



MASZYNY ROLNICZE I KOMUNALNE
FARM AND MUNICIPAL MACHINERY

SaMASZ Sp. z o.o.

ul. Trawiasta 15
15-161 Białystok - Poland

Rok założenia / Established in - 1984

centrala / phone +48 85 664-70-31

fax +48 85 664-70-41

e-mail: samasz@samasz.pl / export@samasz.com

www.samasz.pl / www.samasz.com

Katalog części / Spare parts list

PRZETRZĄSACZ KARUZELOWY CIĄGNIONY / TRAILED ROTARY TEDDER

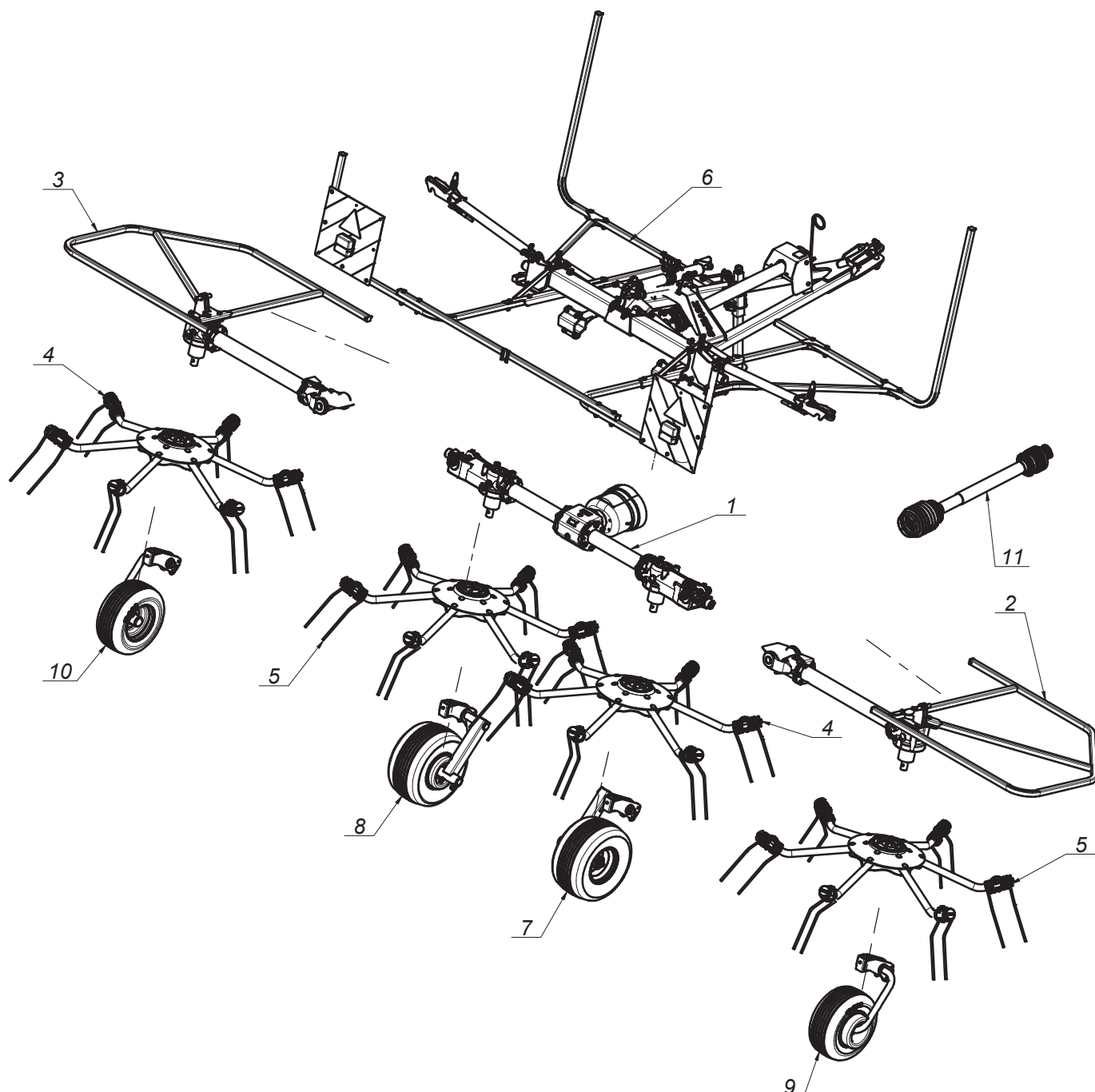
P4-531 C - 5,30 m / 17' 5" (0684)

Wersja / Edition: 1

Nr seryjny / Serial no.

Białystok 2016.09.14

K0684PLEN001





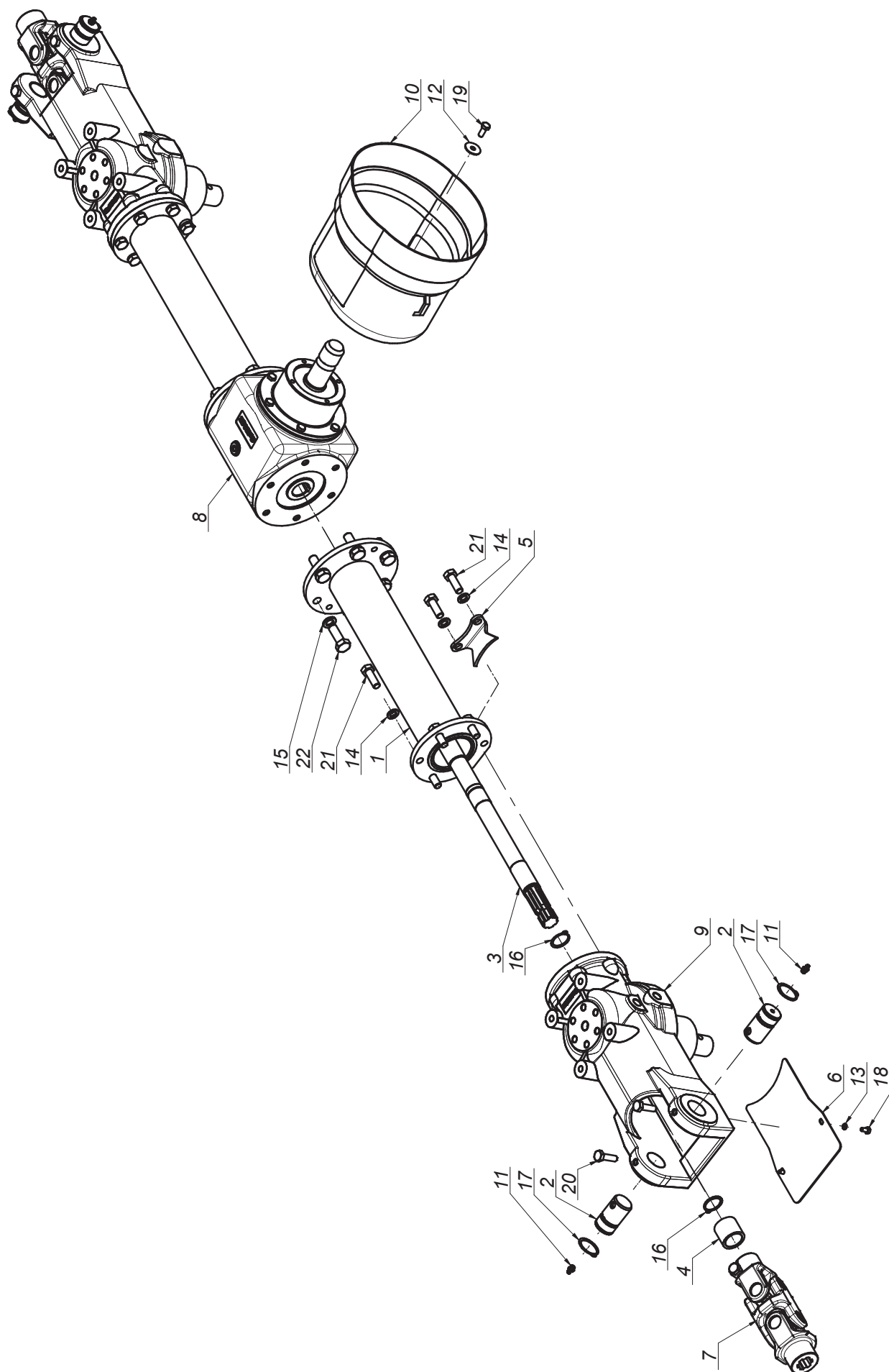
MASZYNY ROLNICZE I KOMUNALNE
FARM AND MUNICIPAL MACHINERY

0684.00.00.001
P4-531 C

3

Tab. 1

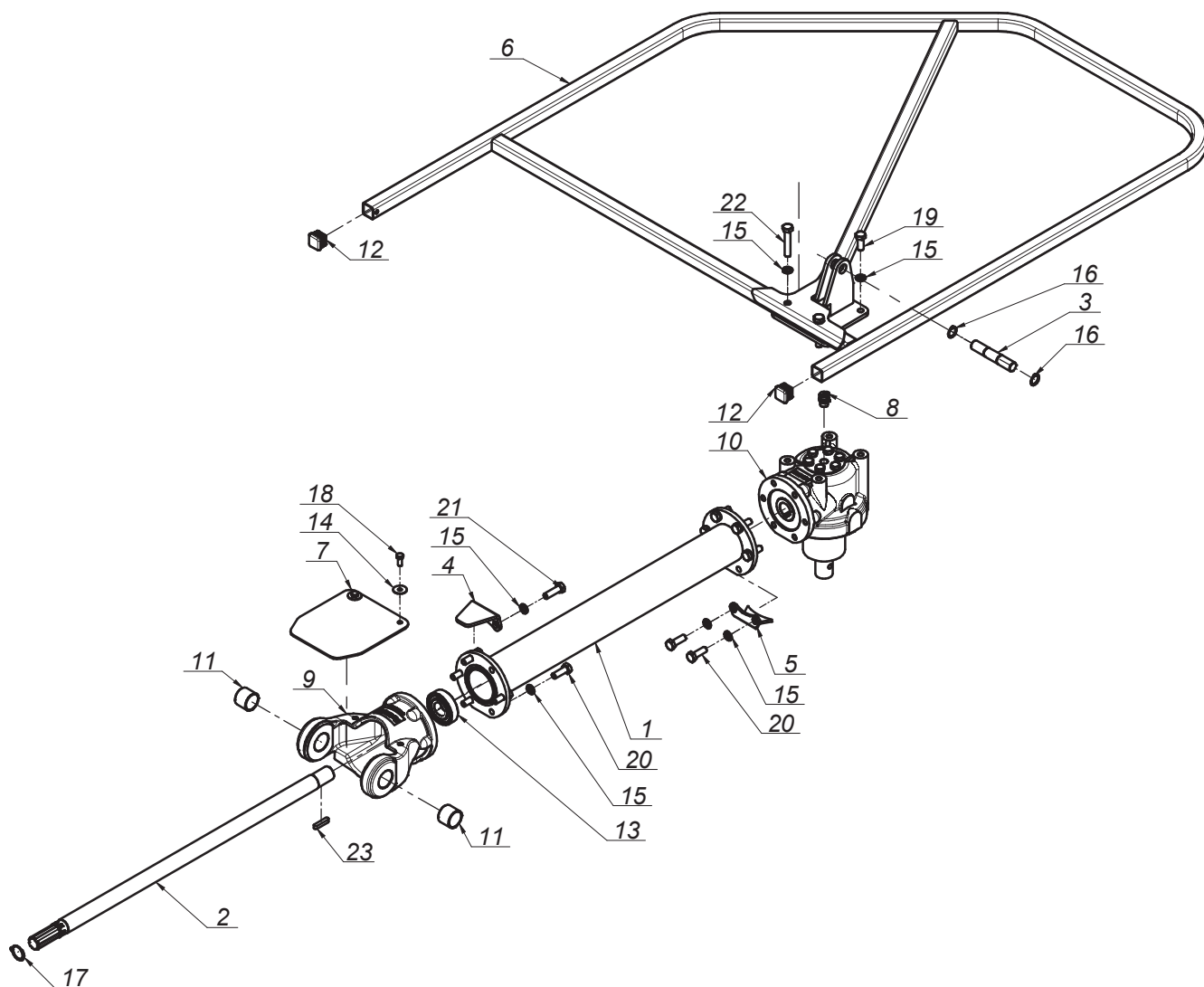
L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.02.00.002	Układ napędowy główny	Drive transmission unit - main	1	
2	0680.03.00.001	Układ napędowy prawy	Drive transmission unit - right	1	
3	0680.04.00.001	Układ napędowy lewy	Drive transmission unit - left	1	
4	0680.05.00.002	Zespół roboczy prawy	Work unit right	2	-
5	0680.06.00.002	Zespół roboczy lewy	Work unit left	2	-
6	0684.01.00.001	Układ zawieszenia	Suspension unit	1	
7	0684.02.00.001	Układ jezdny główny I	Wheel unit - main I	1	
8	0684.03.00.001	Układ jezdny główny II	Wheel unit - main II	1	
9	0684.04.00.001	Układ jezdny II	Wheel unit II	1	
10	0684.05.00.001	Układ jezdny I	Wheel unit I	1	
11	MIWB-076-003	Wał B&P - 7G4N086CE007007HA	PTO B&P - 7G4N086CE007007HA	1	



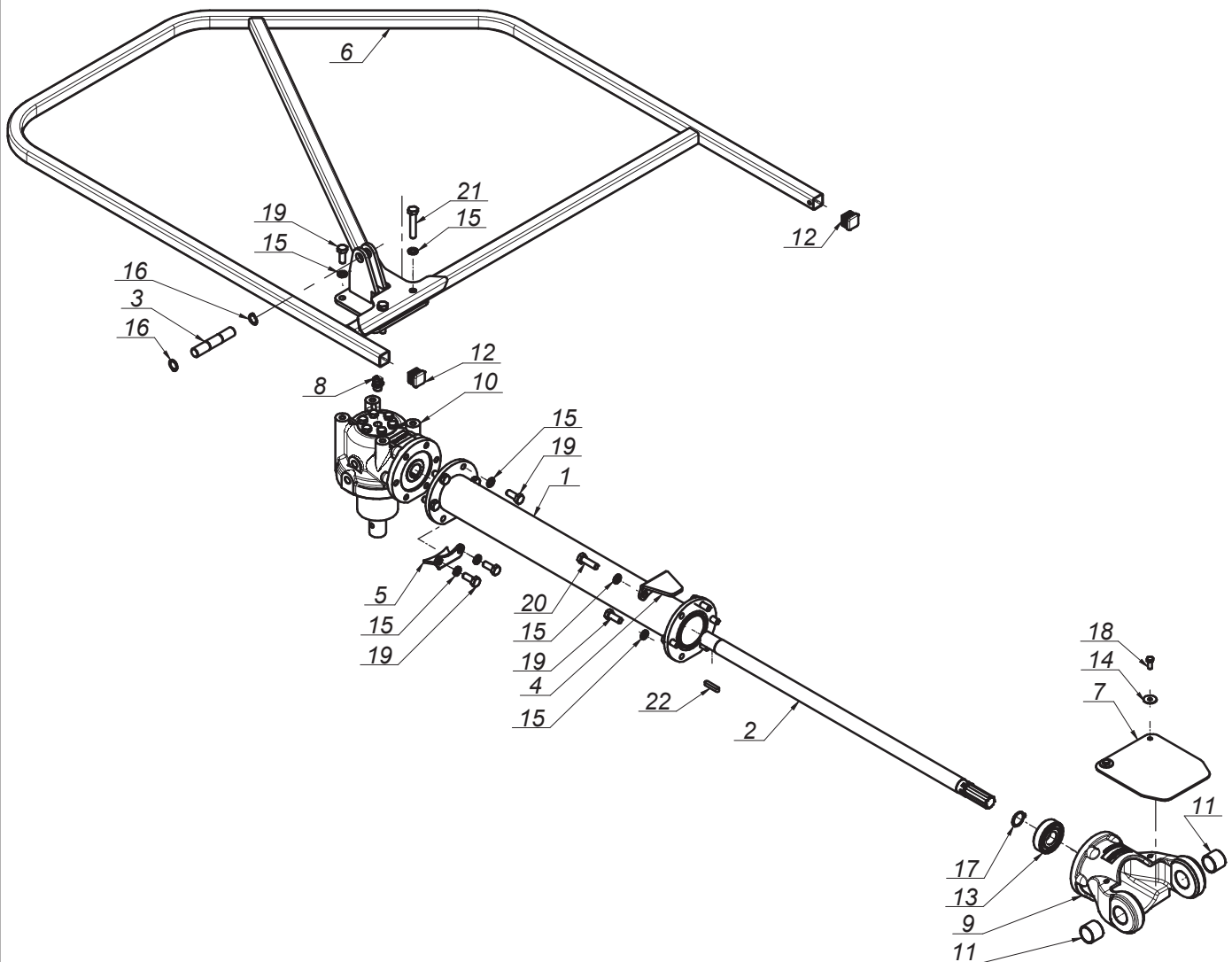
L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.02.01.000	Obudowa wałka głównego	Spline shaft housing	2	
2	0310.02.02.000	Sworzeń przekładni	Gearbox pin	4	
3	0310.02.03.002	Wałek napędowy główny	Drive shaft	2	
4	0310.02.04.002	Tulejka	Bush	2	
5	0310.05.10.005	Czyszczak wirnika	Cleaning plate	2	
6	0682.07.03.000	Ośłona przekładni	Cover	2	
7	MIPP-022-000	Przegub podwójny BINACHI 00224A 561E 56	Double joint BINACHI 00224A 561E 56	2	
8	MIPS-040-000	Przekładnia główna 040-01.AA1.L	Main gearbox 040-01.AA1.L	1	
9	MIPS-041-002	Przekładnia pośrednia prawa 041-01.BAC.R2	Gearbox right 041-01.BAC.R2	2	
10	MITO-000-005	Ośłona stożkowa D4170 401	PTO guard	1	
11	MZIS-000-001	Smarownicza M8x1	Grease nipple M8x1	4	
12	MZPP-008-003	Podkładka pow. fi 8x28 oc.	Fender washer fi 8x28 z.	4	
13	MZPS-006-002	Podkładka spręż. fi 6,1 oc.	Spring washer fi 6.1 z.	4	
14	MZPS-012-001	Podkładka spręż. fi12,2 oc.	Spring washer fi12.2 z.	12	
15	MZPS-014-002	Podkładka spręż. fi14,2 oc.	Spring washer fi 14.2 z.	12	-
16	MZSE-030-001	Pierścień osad. Z 30	Circlip Z 30	4	
17	MZSE-035-001	Pierścień osad. Z 35	Circlip Z 35	4	
18	MZSZ-006-001	Śruba M 6x 12 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 6x 12 cl. 8.8 z. (82105)	4	
19	MZSZ-008-001	Śruba M 8x 20 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 8x 20 cl. 8.8 z. (82105)	4	
20	MZSZ-010-008	Śruba M10x 35 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M10x 35 cl. 8.8 z. (82105)	4	
21	MZSZ-012-003	Śruba M12x 35 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 35 cl. 8.8 z.	12	
22	MZSZ-014-003	Śruba M14x 40 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M14x 40 cl. 8.8 z. (82105)	12	

Tab. 3

L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.03.02.000	Obudowa wałka	Shaft housing	1	
2	0310.03.05.002	Walek napędowy	Drive shaft	1	
3	0310.03.07.000	Sworzeń siłownika	Pin	1	
4	0310.03.10.002	Oslona	Cover	1	
5	0310.05.10.005	Czyszczak wirnika	Cleaning plate	1	
6	0680.03.06.001	Oslona prawa	Safety guard right	1	
7	MIGO-003-000	Oslona gumowa przegubu	Rubber cover	1	
8	MIIO-000-002	Odpowietrznik 3/8" MOD.33A	Vent 3/8" MOD.33A	1	
9	MIPP-041-001	Przegub przekładni 041	Gearbox joint 041	1	
10	MIPS-042-001	Przekładnia skrajna 042-01.AOC.L	End gearbox 042-01.AOC.L	1	
11	MIT-035-000	Tuleja ślizgowa 35x39x30 PCM	Sliding bush 35x39x30 PCM	2	
12	MITZ-030-030	Zaslepka plastik kw 30x30x2	Plug plastic 30x30x2 square	2	
13	MZLZ-006-010	Łożysko 6306 2RS	Bearing 6306 2RS	1	
14	MZPP-008-003	Podkładka pow. fi 8x28 oc.	Fender washer fi 8x28 z.	2	
15	MZPS-012-001	Podkładka spręż. fi12,2 oc.	Spring washer fi12.2 z.	16	
16	MZSE-020-001	Pierścień osad. Z 20	Snap ring Z 20	2	
17	MZSE-030-001	Pierścień osad. Z 30	Circlip Z 30	1	
18	MZSZ-008-001	Śruba M 8x 20 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 8x 20 cl. 8.8 z. (82105)	2	
19	MZSZ-012-002	Śruba M12x 30 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 30 cl. 8.8 z.	1	
20	MZSZ-012-003	Śruba M12x 35 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 35 cl. 8.8 z.	10	
21	MZSZ-012-005	Śruba M12x 40 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 40 cl. 8.8 z. (82105)	2	
22	MZSZ-012-014	Śruba M12x 65 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 65 cl. 8.8 z. (82105)	3	
23	MZWP-018-011	Wpust A 8x 7x 40	Key A 8x 7x 40	1	

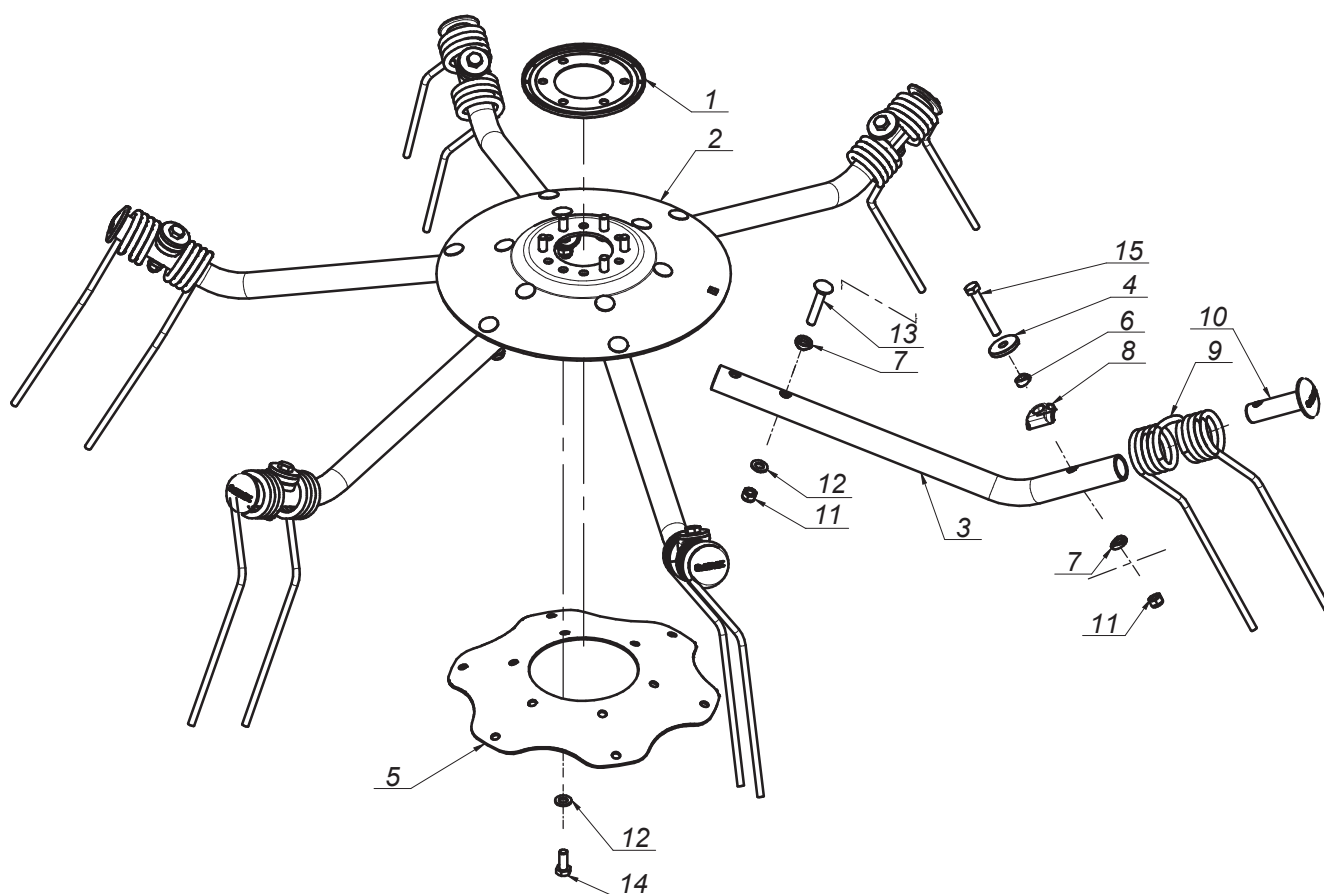


L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.03.02.000	Obudowa wałka	Shaft housing	1	
2	0310.03.05.002	Walek napędowy	Drive shaft	1	
3	0310.03.07.000	Sworzeń siłownika	Pin	1	
4	0310.03.10.002	Ośłona	Cover	1	
5	0310.05.10.005	Czyszczak wirnika	Cleaning plate	1	
6	0680.04.06.001	Ośłona lewa	Safety guard left	1	
7	MIIGO-003-000	Ośłona gumowa przegubu	Rubber cover	1	
8	MIIO-000-002	Odpowietrznik 3/8" MOD.33A	Vent 3/8" MOD.33A	1	
9	MIPP-041-001	Przegub przekładni 041	Gearbox joint 041	1	
10	MIPS-042-001	Przekładnia skrajna 042-01.AOC.L	End gearbox 042-01.AOC.L	1	
11	MIT5-035-000	Tuleja ślizgowa 35x 39x 30 PCM	Sliding bush 35x 39x 30 PCM	2	
12	MITZ-030-030	Zasłepka plastik kw 30x30x2	Plug plastic 30x30x2 square	2	
13	MZLZ-006-010	Łożysko 6306 2RS	Bearing 6306 2RS	1	
14	MZPP-008-003	Podkładka pow. fi 8x28 oc.	Fender washer fi 8x28 z.	2	
15	MZPS-012-001	Podkładka spręż. fi12,2 oc.	Spring washer fi12.2 z.	16	
16	MZSE-020-001	Pierścień osad. Z 20	Snap ring Z 20	2	
17	MZSE-030-001	Pierścień osad. Z 30	Circlip Z 30	1	
18	MZSZ-008-001	Śruba M 8x 20 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 8x 20 cl. 8.8 z. (82105)	2	
19	MZSZ-012-002	Śruba M12x 30 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 30 cl. 8.8 z.	11	
20	MZSZ-012-005	Śruba M12x 40 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 40 cl. 8.8 z. (82105)	2	
21	MZSZ-012-014	Śruba M12x 65 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 65 cl. 8.8 z. (82105)	3	
22	MZWP-018-011	Wpust A 8x 7x 40	Key A 8x 7x 40	1	

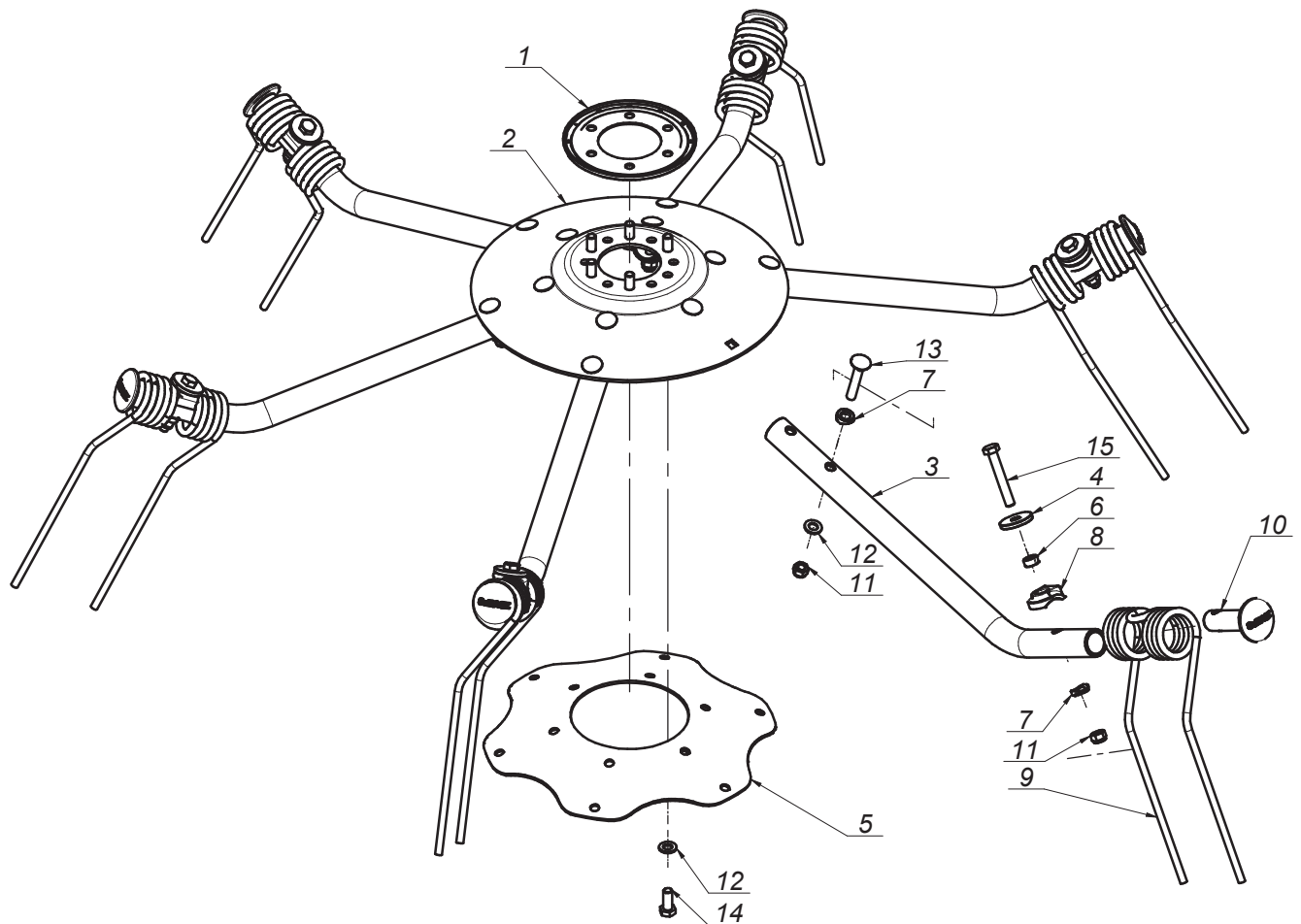


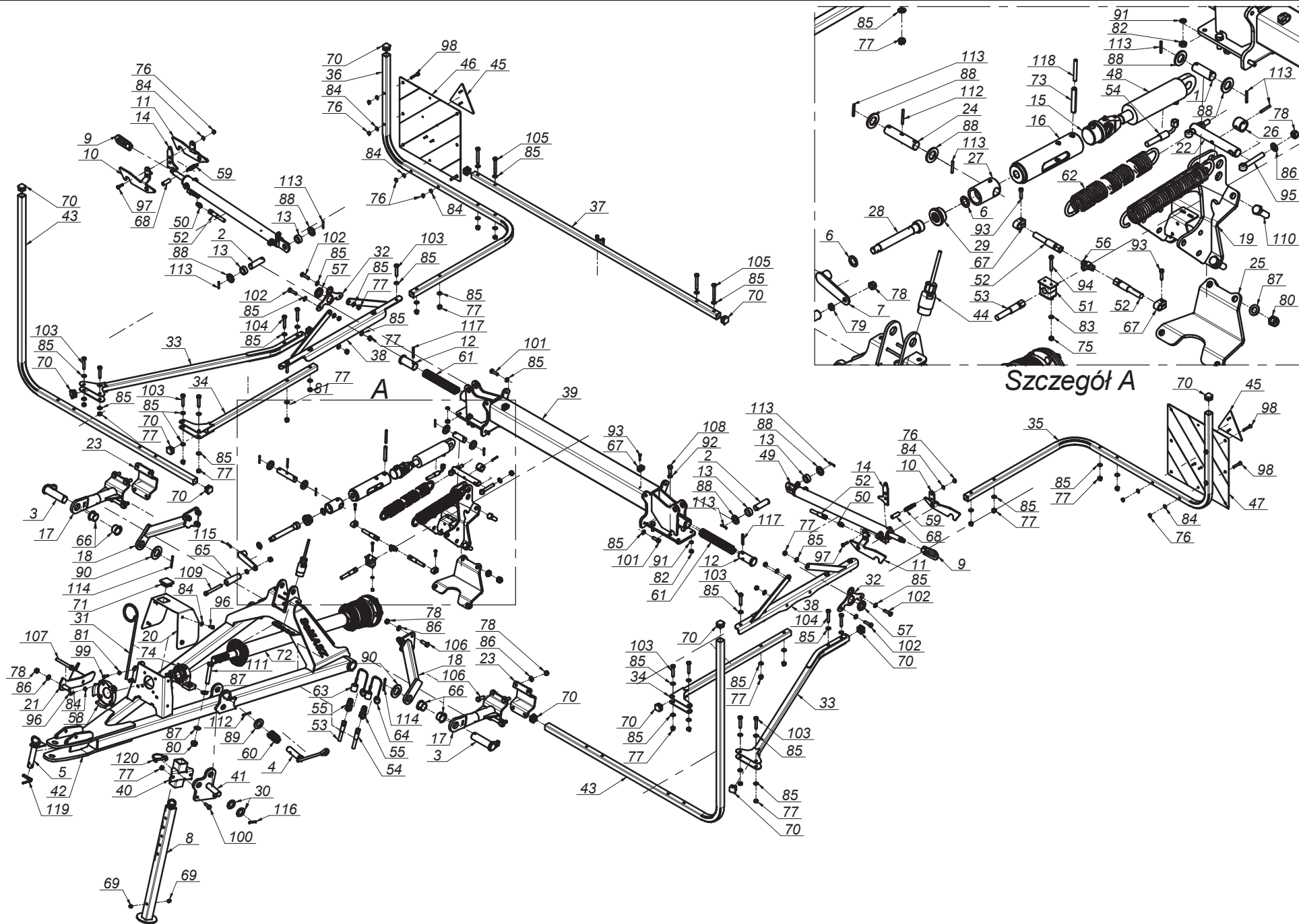
Tab. 5

L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.05.05.003	Ośłona uszczelniająca	Oil seal protection plate	1	
2	0680.05.01.002	Tarcza wirnika	Rotor plate	1	
3	0680.05.02.000	Ramię wspornika	Bracket's arm	6	
4	0680.05.06.000	Podkładka dociskowa palca	Washer	6	
5	0680.05.07.002	Tarcza mocująca	Mounting plate	1	
6	0680.05.09.000	Fasolka	Washer	6	
7	MHOP-000-000	Podkładka rury	Washer	18	
8	MHOP-000-001	Mocowanie palca	Tine's mounting	6	
9	MISP-095-003	Palec sprężysty fi.9,5	Tine	6	
10	MITZ-000-000	Zaślepka rury przetrząsacza	Plastic cover	6	
11	MZNS-012-010	Nakrętka M12 kl. 10 oc. samozab.	Nut M12 cl. 10.9 z. self-lock.	18	
12	MZPP-012-002	Podkładka fi12 oc.	Washer fi12 z.	18	
13	MZSP-012-070	Sruba M12x 70 kl. 10.9 oc. PODS.	Bolt M12x 70 cl. 10.9 z.	12	
14	MZSZ-012-002	Sruba M12x 30 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 30 cl. 8.8 z.	6	
15	MZSZ-012-012	Sruba M12x 80 kl. 10.9 oc. (82101)	Bolt M12x 80 cl. 10.9 z. (82101)	6	

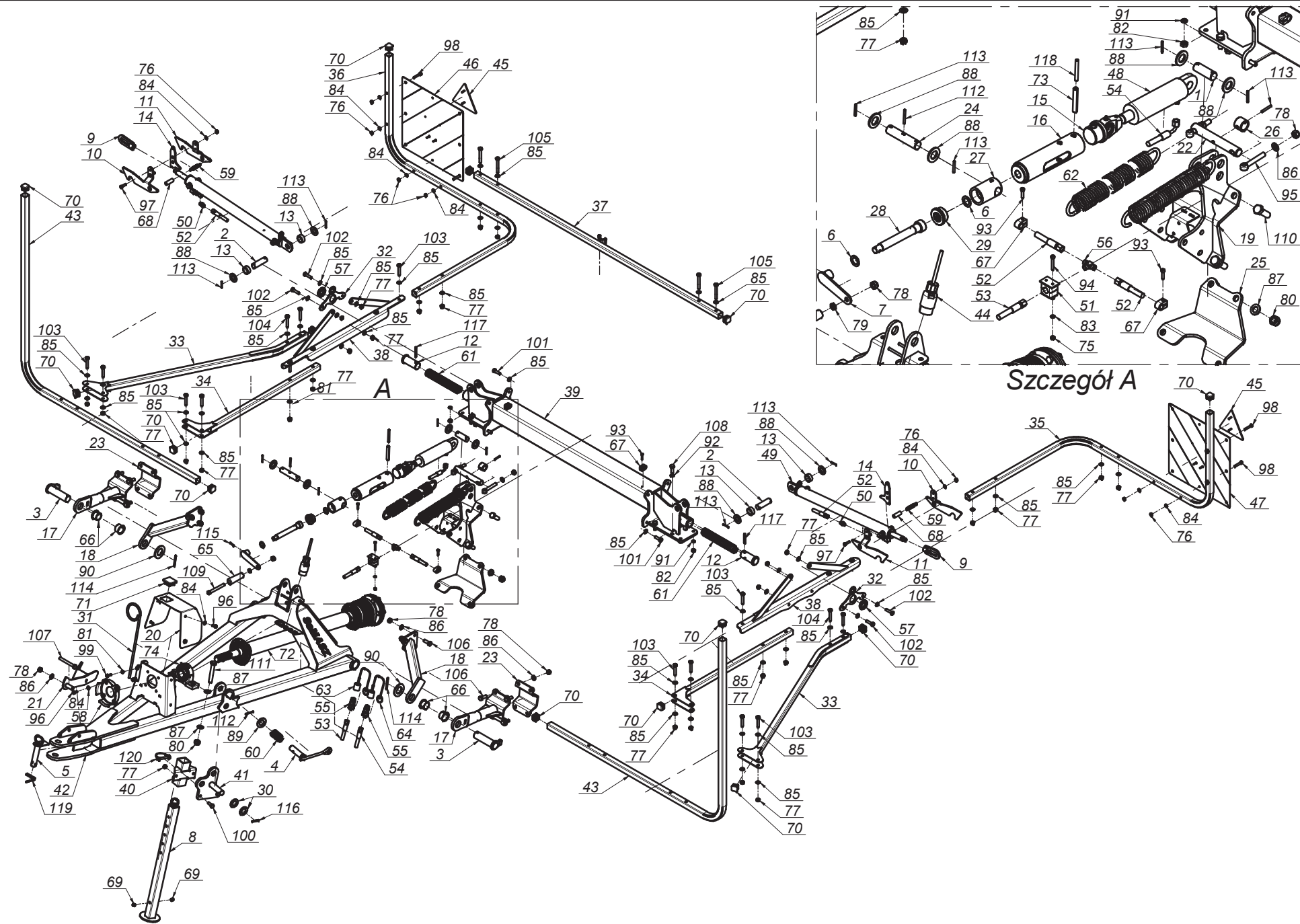


L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.05.05.003	Ośłona uszczelniająca	Oil seal protection plate	1	
2	0680.05.01.002	Tarcza wirnika	Rotor plate	1	
3	0680.05.02.000	Ramię wspornika	Bracket's arm	6	
4	0680.05.06.000	Podkładka dociskowa palca	Washer	6	
5	0680.05.07.002	Tarcza mocująca	Mounting plate	1	
6	0680.05.09.000	Fasolka	Washer	6	
7	MHOP-000-000	Podkładka rury	Washer	18	
8	MHOP-000-001	Mocowanie palca	Tine's mounting	6	
9	MISP-095-003	Palec sprężysty fi.9,5	Tine	6	
10	MITZ-000-000	Zaślepka rury przetrząsacza	Plastic cover	6	
11	MZNS-012-010	Nakrętka M12 kl. 10 oc. samozab.	Nut M12 cl. 10.9 z. self-lock.	18	
12	MZPP-012-002	Podkładka fi12 oc.	Washer fi12 z.	18	
13	MZSP-012-070	Śruba M12x 70 kl. 10.9 oc. PODS.	Bolt M12x 70 cl. 10.9 z.	12	
14	MZSZ-012-002	Śruba M12x 30 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 30 cl. 8.8 z.	6	
15	MZSZ-012-012	Śruba M12x 80 kl. 10.9 oc. (82101)	Bolt M12x 80 cl. 10.9 z. (82101)	6	





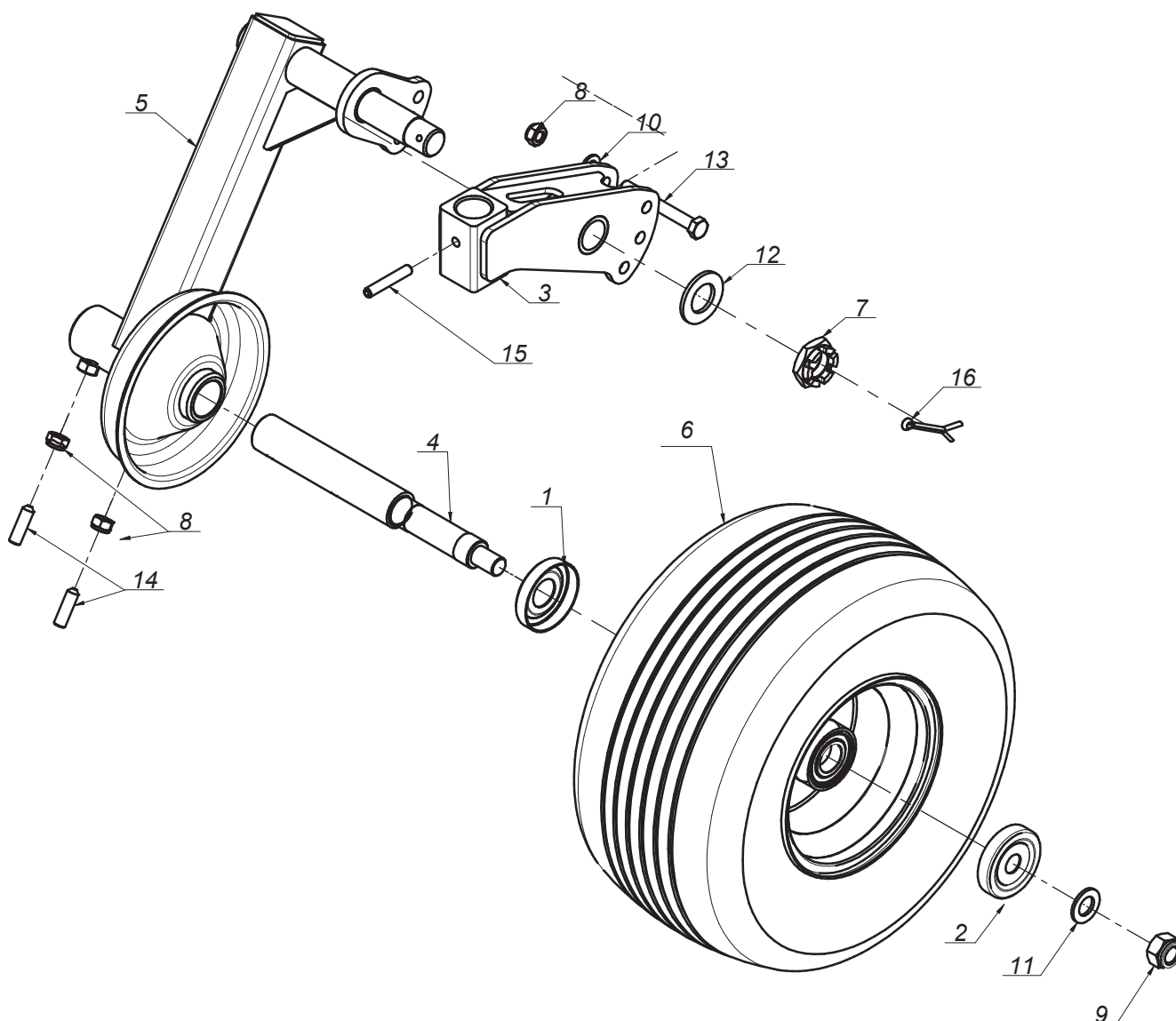
L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	00SO.25.00.070	Sworzeń fi.25 L= 70 (SO.25.00.070)	Pin fi 25 L=70 (SO.25.00.070)	1	
2	00SO.25.00.085	Sworzeń fi.25 L= 85 (SO.25.00.085)	Pin fi 25 L=85	2	
3	00SZ.35.00.125	Sworzeń fi.35 L=125 (SZ.35.00.125)	Pin fi.35 L=125 (SZ.35.00.125)	2	
4	0105.01.10.000	Sworzeń zatrzasku	Lock pin	1	
5	0306.01.16.000	Sworzeń zaczepu	Pin	1	
6	0306.01.18.000	Podkładka ślizgowa	Sliding washer	2	
7	0306.01.24.000	Pokrętko	Knob	1	
8	0310.01.10.000	Stopa podporowa	Support stand	1	
9	0310.01.11.004	Ucho siłownika	Cylinder catch	2	
10	0310.01.16.004	Zapadka prawa	Lock right	2	
11	0310.01.17.004	Zapadka lewa	Lock left	2	
12	0310.01.25.004	Bolec wypychający	Push pin	2	
13	0310.01.30.000	Tulejka dystansowa siłownika	Distance bush	4	
14	0310.01.34.000	Dzwignia zapadki	Latch lever	2	
15	0324.01.04.000	Ucho siłownika	Cylinder's mounting	1	
16	0324.01.05.000	Tuleja regulacji	Bushing	1	
17	0324.01.07.000	Uchwyt dyszla dolny	Drawbar's holder lower	2	
18	0324.01.08.000	Uchwyt dyszla górny	Drawbar's holder upper	2	
19	0324.01.09.000	Uchwyt siłownika	Cylinder's holder	1	
20	0324.01.10.000	Ośłona wału	Shaft's cover	1	
21	0324.01.14.000	Podpora wałka	Shaft's support	1	
22	0324.01.16.000	Sworzeń naciągu fi25 - L=180	Pin fi25 - L=180	1	
23	0324.01.17.000	Obejma uchwytu	Holder	2	
24	0324.01.18.000	Sworzeń regulacji fi25 - L=115	Regulation pin fi25 - L=115	1	
25	0324.01.19.000	Obejma ucha	Holder	1	
26	0324.01.20.000	Tuleja dystansowa fi25 - L=25	Distance bush fi.25 L-10	1	
27	0324.01.21.000	Suwak regulacji	Regulation bush	1	
28	0324.01.22.000	Korba regulacji	Regulation lever	1	
29	0324.01.23.000	Korek PONAR 42x2	Plug 42x2	1	
30	0327.03.21.001	Podkładka dyst. stopy podporowej	Washer	2	
31	0619.01.32.000	Sprężyna przewodów	Spring bracket	1	
32	0680.10.03.001	Podtrzymka przewodów 2	Cords' holder	2	
33	0682.01.09.000	Ośłona przednia I	Front guard I	2	
34	0682.01.10.000	Ośłona przednia II	Front guard II	2	
35	0682.01.11.000	Wspornik oświetlenia lewy	Bracket left	1	
36	0682.01.12.000	Wspornik oświetlenia prawy	Bracket right	1	
37	0682.01.13.000	Wzmocnienie wsporników	Brackets' support	1	
38	0682.01.17.000	Mocowanie osłon	Guard's mounting	2	
39	0684.01.01.000	Rama nośna	Suspension frame	1	
40	0684.01.02.001	Mocowanie stopy podporowej	Support le'g holder	1	
41	0684.01.03.001	Mocowanie stopy podporowej		1	
42	0684.01.04.001	Dyszel	Drawbar	1	
43	0684.01.15.000	Ośłona przednia III	Front guard III	2	
44	MIK-000-001	Wtyczka 7-biegunowa	7-pin plug	1	
45	MIK-000-005	Światło odbłaskowe trójkątne	Warning triangle	2	
46	MIET-000-003	Tablica ostrzeg. jednost. oświ. -prawa	Warning plate - right	1	
47	MIET-000-004	Tablica ostrzeg. jednost. oświ. -lewa	Warning plate - left	1	
48	MIHC-028-100	Siłownik 50x28x100 (0306.01.05.000)	Hydraulic cylinder 50x28x100 (0306.01.05.000)	1	
49	MIHC-040-000	Siłownik 40x22x550 (0310.01.05.000)	Cylinder 40x22x550 (0310.01.05.000)	2	
50	MIHK-000-003	Złączka M14x1,5 - M14x1,5	Straight connector M14x1,5-M14x1,5	2	
51	MIHO-018-001	Obejma rurki fi 18	Tube clamp	1	
52	MIHP-140-003	Przewód M14x1,5 L= 1400 A-A	Cord M14x1,5 L= 1400 A-A	2	
53	MIHP-300-001	Przewód M14x1,5 L= 3500 A-A	Cord M14x1,5 L= 3500 A-A	1	
54	MIHP-350-002	Przewód M14x1,5 L= 3500 A90-A	Hydraulic hose M14x1,5 L= 3500 A90-A	1	
55	MIHZ-000-002	Wtyczka EURO M14x1,5	Plug EURO M14x1,5	2	
56	MIHZ-001-001	Złączka trójnik M14x1,5 TN100-18L	Tee connector M14x1,5 TN100-18L	1	
57	MIIP-030-001	Przelotka 30x6	Eyelet 30x6	2	
58	MIIU-261-000	Uchwyt mocowania osłony 395011261R	PTO guard holder 395011261R	1	
59	MISP-001-002	Sprężyna zapadki fi 1,6 L=72 (0105.01.09.000)	Spring fi 1,6 L=72	2	
60	MISP-004-001	Sprężyna zatrzasku fi 4 L= 65 (0105.01.11.000)	Spring fi 4 L= 65 (0105.01.11.000)	1	
61	MISP-006-003	Sprężyna fi 6 L= 220 (0310.01.26.002)	Spring fi 6 L= 220 (0310.01.26.002)	2	
62	MISP-008-330	Sprężyna fi 8 L= 370 (0213.02.04.000)	Spring fi 8 L= 370 (0213.02.04.000)	2	
63	MITO-000-007	Ośłona na wtyk EURO HP10 czerwona	EURO plug cap - red	1	
64	MITO-001-008	Ośłona na wtyk EURO HP10 zielona	EURO HP10 plug cap - green	1	
65	MITS-000-003	Rączka fasonowa RK 36.116 (6.0122.090D12,5)	Handle RK 36.116	1	



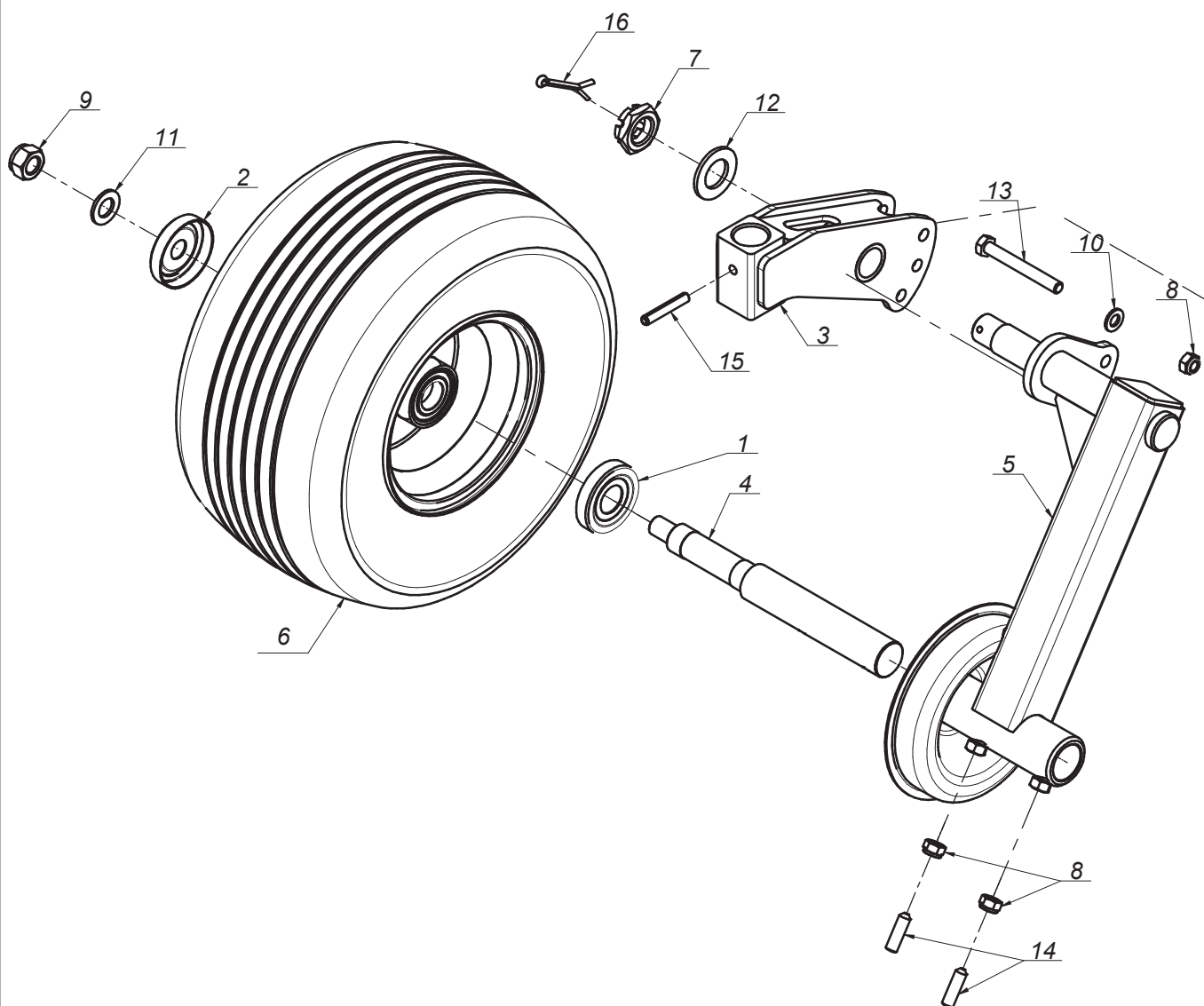
L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
66	MIT5-000-005	Tuleja ślizgowa 35x 39x 26x 47 PCMF	Sliding bush 35x39x26x47 PCMF	4	
67	MITU-000-001	Uchwyt zaciskowy fi15	Wire clamp fi15	4	
68	MITW-012-001	Ośłona sprężyny fi 12 L= 45	Spring housing fi 12 L= 45	2	
69	MITZ-010-000	Zaślepka plastik ok 10 111528	Plastic plug 10x1 round	2	
70	MITZ-030-030	Zaślepka plastik kw 30x30x2	Plug plastic 30x30x2 square	14	
71	MITZ-050-050	Zaślepka plastik kw 50x50x3-5 - 199274	Plug plastic 50x50x3 square	1	
72	MIWB-101-009	Wał B&P - 8G4N103FX0P0001	PTO shaft Bondioli & Pavesi - 7G4N061FX007096PTA	1	
73	MZKK-013-080	Kolek spręż. fi13x 80 nierdz.	Spring-type straight pin fi 13x80	1	
74	MZLZ-000-207	Łożysko zespół UCP 207	Bearing UCP 207	1	
75	MZNS-006-006	Nakrętka M 6 kl. 8 oc. samozab.	Nut M 6 cl. 8 z. self-lock.	2	
76	MZNS-008-006	Nakrętka M 8 kl. 8 oc. samozab.	Nut M 8 cl. 8 z. self-lock.	12	
77	MZNS-010-002	Nakrętka M10 kl. 8 oc. samozab.	Nut M10 cl. 8 z. self-lock.	30	
78	MZNS-012-004	Nakrętka M12 kl. 8 oc. samozab.	Nut M12 cl. 8 z. self-lock.	18	
79	MZNS-012-024	Nakrętka M12 kl. 8 oc. niska	Nut M12 cl. 8 z. low	1	
80	MZNS-016-005	Nakrętka M16 kl. 8 oc. samozab.	Nut M16 cl. 8 z. self-lock.	6	
81	MZNS-008-001	Nakrętka M 8 kl. 8 oc.	Nut M 8 cl. 8 z.	2	
82	MZNS-010-001	Nakrętka M10 kl. 8 oc.	Nut M10 cl. 8 z.	4	
83	MZPP-006-001	Podkładka fi 6 oc.	Washer fi 6 z.	2	
84	MZPP-008-002	Podkładka fi 8 oc.	Washer fi 8 z.	20	
85	MZPP-010-001	Podkładka fi10 oc.	Washer fi10 z.	60	
86	MZPP-012-002	Podkładka fi12 oc.	Washer fi12 z.	17	
87	MZPP-016-001	Podkładka fi16 oc.	Washer fi16 z.	8	
88	MZPP-024-001	Podkładka fi 24 oc. pod sworzeń	Spacer fi 24 z.	8	
89	MZPP-028-001	Podkładka fi28 oc.	Washer fi28 z.	1	
90	MZPP-036-002	Podkładka fi36 oc.	Washer fi36 z.	2	
91	MZPS-010-003	Podkładka spręż. fi10,2 oc.	Spring washer fi10.2 z.	4	
92	MZPS-012-001	Podkładka spręż. fi12,2 oc.	Spring washer fi12.2 z.	8	
93	MZSI-006-006	Śruba M 6x 25 kl. 8.8 oc. IMB. WALC.	Bolt M 6x 25 cl. 8.8 z. Allen, socket	4	
94	MZSI-006-040	Śruba M 6x 40 kl. 8.8 oc. IMB. WALC.	Bolt M 6x 40 cl. 8.8 z. HEX CYL.	2	
95	MZSO-012-080	Śruba M12x 80 kl. 8.8 oc. Oczkowa	Bolt M12x 80 cl. 8.8 z.	2	
96	MZSZ-008-001	Śruba M 8x 20 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 8x 20 cl. 8.8 z. (82105)	8	
97	MZSZ-008-005	Śruba M 8x 30 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 8x 30 cl. 8.8 z. (82105)	4	
98	MZSZ-008-007	Śruba M 8x 45 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 8x 45 cl. 8.8 z. (82105)	8	
99	MZSZ-008-009	Śruba M 8x 25 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M 8x 25 cl. 8.8 z. (82105)	2	
100	MZSZ-010-005	Śruba M10x 30 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M10x 30 cl. 8.8 z. (82105)	2	
101	MZSZ-010-008	Śruba M10x 35 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M10x 35 cl. 8.8 z. (82105)	4	
102	MZSZ-010-017	Śruba M10x 40 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M10x 40 cl. 8.8 z. (82105)	4	
103	MZSZ-010-055	Śruba M10x 55 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M10x 55 cl. 8.8 oc. (82105)	16	
104	MZSZ-010-061	Śruba M10x 60 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M10x 60 cl. 8.8 z. (82105)	4	
105	MZSZ-010-080	Śruba M10x 80 kl. 8.8 oc. (82101)	Bolt M10x 80 cl. 8.8 z. (82101)	4	
106	MZSZ-012-003	Śruba M12x 35 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M12x 35 cl. 8.8 z.	14	
107	MZSZ-012-004	Śruba M12x100 kl. 8.8 oc. (82101)	Bolt M12x100 cl. 8.8 z. (82101)	1	
108	MZSZ-012-046	Śruba M12x 35 kl. 10.9 oc. (82105)	Bolt M12x 35 cl. 10.9 z. (82105)	8	
109	MZSZ-012-101	Śruba M12x100 kl. 8.8 oc. IMB. WALC.	Bolt M12x100 cl. 8.8 z.	1	
110	MZSZ-016-002	Śruba M16x 50 kl. 8.8 oc. (82105)	Bolt M16x 50 cl. 8.8 z. (82105)	4	
111	MZSZ-016-016	Śruba M16x100 kl. 10.9 oc. (82101)	Bolt M16x100 cl. 10.9 z. (82101)	2	
112	MZZK-005-001	Kolek spręż. fi 5x 45 oc.	Spring pin fi 5x45 z.	2	
113	MZZK-005-006	Kolek spręż. fi 5x 36 nierdz.	Spring pin fi 5x36 stainless steel	9	
114	MZZK-006-001	Kolek spręż. fi 6x 60 oc.	Spring pin fi 6x 60 z.	2	
115	MZZK-006-002	Kolek spręż. fi 6x 25 oc.	Spring pin fi 6x 25 z.	1	
116	MZZK-006-007	Kolek spręż. fi 6x 40 oc.	Spring pin fi 6x 40 z.	1	
117	MZZK-008-012	Kolek spręż. fi 8x 55 oc.	Spring pin fi 8x 55 z.	2	
118	MZZK-008-015	Kolek spręż. fi 8x 70 oc.	Spring-type straight pin fi 8x 70 z.	1	
119	MZZP-000-001	Zawlecza - Przetyczka A 11x45	Cotter pin A 11x45	1	
120	MZZZ-008-045	Zawlecza 8x70 oc. - do rur	Cotter pin 8x70 z. tube	1	

Tab. 8

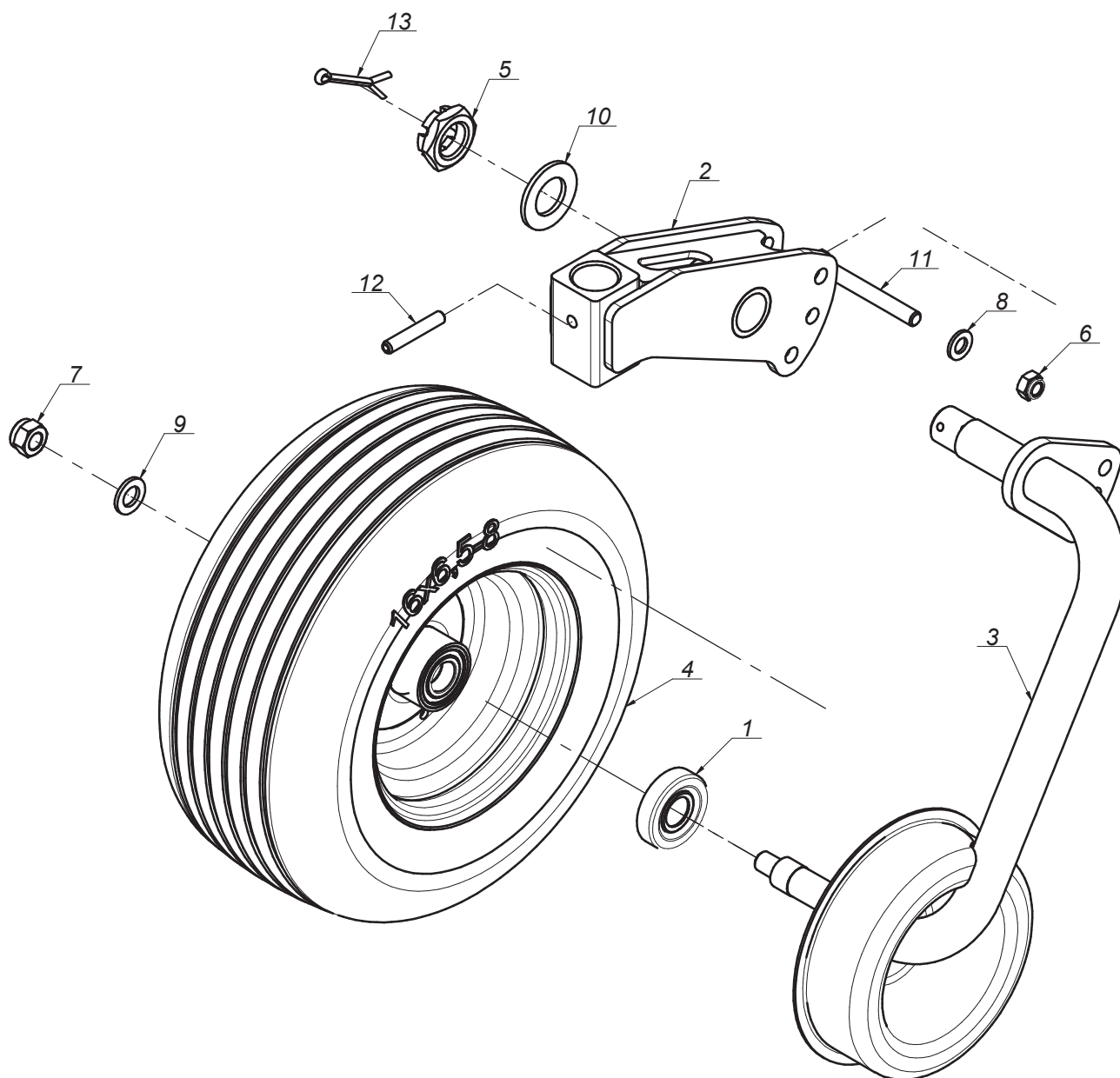
L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0306.05.10.000	Ośłona piasty koła	Hub's guard	1	
2	0306.05.12.000	Ośłona piasty koła zew	Hub's guard - outer	1	
3	0324.02.02.000	Obrotnica koła	Turning frame	1	
4	0324.02.11.000	Oś koła	Wheel axle	1	
5	0684.02.01.001	Goleń główna prawa	Leg - main right	1	
6	MIGK-000-009	Koło gumowe kpl. Trelleborg 18×8,5-8 (215x65-8TT) 85A8 T510	Wheel cpl. Trelleborg 18×8,5-8 (215x65-8TT) 85A8 T510	1	
7	MZNN-030-002	Nakrętka M30 koronowa niska	Nut M30	1	
8	MZNS-012-004	Nakrętka M12 kl. 8 oc. samozab.	Nut M12 cl. 8 z. self-lock.	3	
9	MZNS-020-000	Nakrętka M20 kl. 8 oc. samozab.	Nut M20 cl. 8.8 z self-lock.	1	
10	MZPP-012-002	Podkładka fi12 oc.	Washer fi12 z.	1	
11	MZPP-020-001	Podkładka fi20 oc.	Washer fi20 z.	1	
12	MZPP-031-001	Podkładka fi31 oc.	Washer fi 31 z.	1	
13	MZSZ-012-004	Śruba M12x100 kl. 8.8 oc. (82101)	Bolt M12x100 cl. 8.8 z. (82101)	1	
14	MZWD-012-040	Wkręt dociskowy M12x40 oc	Clamp screw	2	
15	MZZK-010-060	Kolek spręż. fi10x 60 oc.	Spring pin fi10x 60 z.	1	
16	MZZZ-006-002	Zawlecзка 6,3x70 oc.	Cotter pin 6,3x70 z.	1	



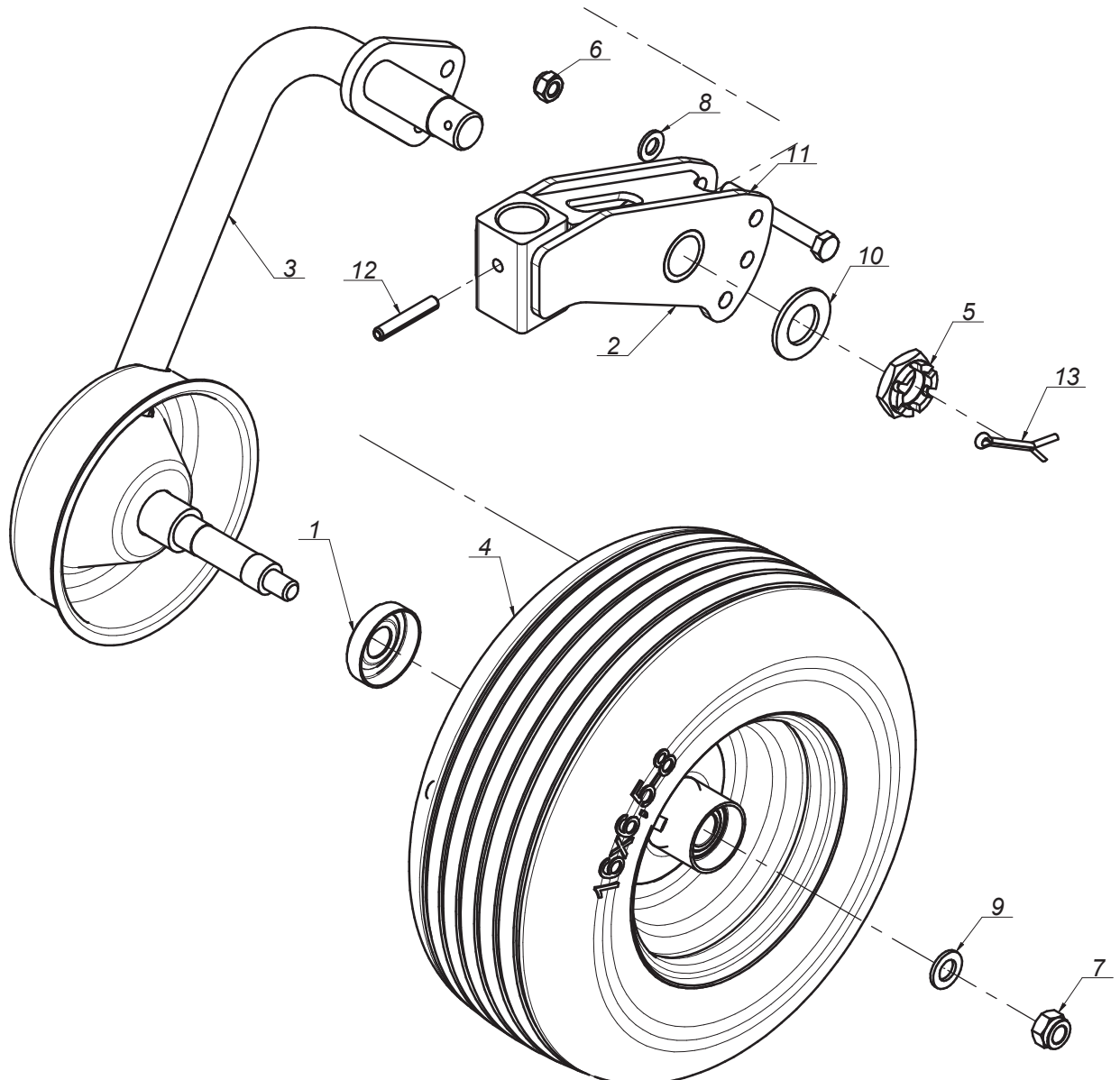
L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0306.05.10.000	Ośłona piasty koła	Hub's guard	1	
2	0306.05.12.000	Ośłona piasty koła zew	Hub's guard - outer	1	
3	0324.02.02.000	Obrotnica koła	Turning frame	1	
4	0324.02.11.000	Oś koła	Wheel axle	1	
5	0684.03.01.001	Goleń główna lewa	Leg - main left	1	
6	MIGK-000-009	Koło gumowe kpl. Trelleborg 18×8,5-8 (215x65-8TT) 85A8 T510	Wheel cpl. 18×8,5-8 (215x65-8TT) 85A8 T510	1	
7	MZNN-030-002	Nakrętka M30 koronowa niska	Nut M30	1	
8	MZNS-012-004	Nakrętka M12 kl. 8 oc. samozab.	Nut M12 cl. 8 z. self-lock.	3	
9	MZNS-020-000	Nakrętka M20 kl. 8 oc. samozab.	Nut M20 cl. 8.8 z self-lock.	1	
10	MZPP-012-002	Podkładka fi12 oc.	Washer fi12 z.	1	
11	MZPP-020-001	Podkładka fi20 oc.	Washer fi20 z.	1	
12	MZPP-031-001	Podkładka fi31 oc.	Washer fi 31 z.	1	
13	MZSZ-012-004	Sruba M12x100 kl. 8.8 oc. (82101)	Bolt M12x100 cl. 8.8 z. (82101)	1	
14	MZWD-012-040	Wkręt dociskowy M12x40 oc	Clamp screw	2	
15	MZZK-010-060	Kolek spręż. fi10x 60 oc.	Spring pin fi10x 60 z.	1	
16	MZZZ-006-002	Zawlecзка 6,3x70 oc.	Cotter pin 6,3x70 z.	1	

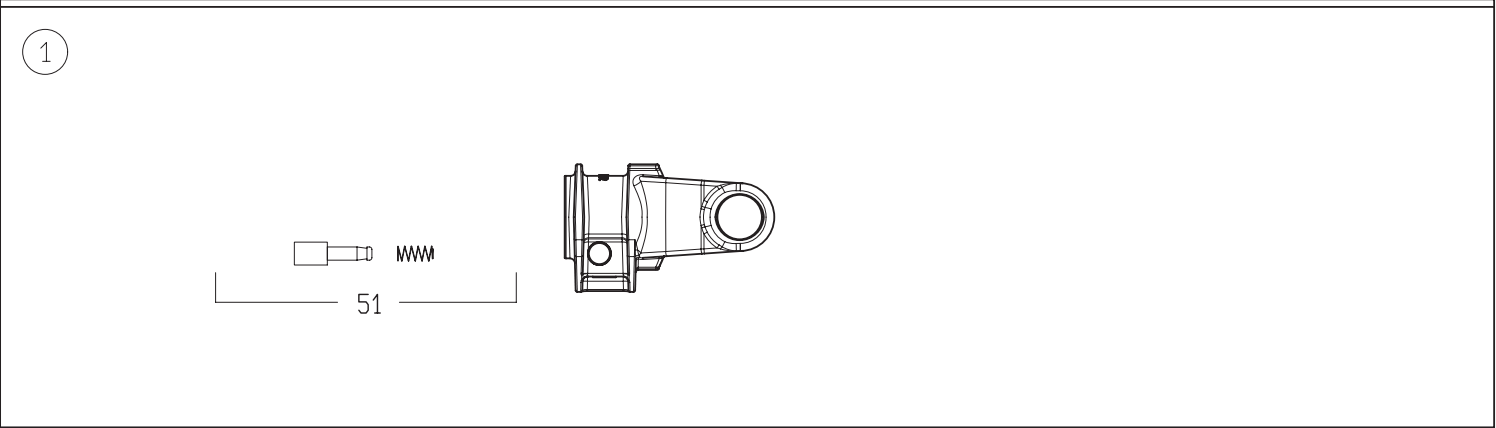
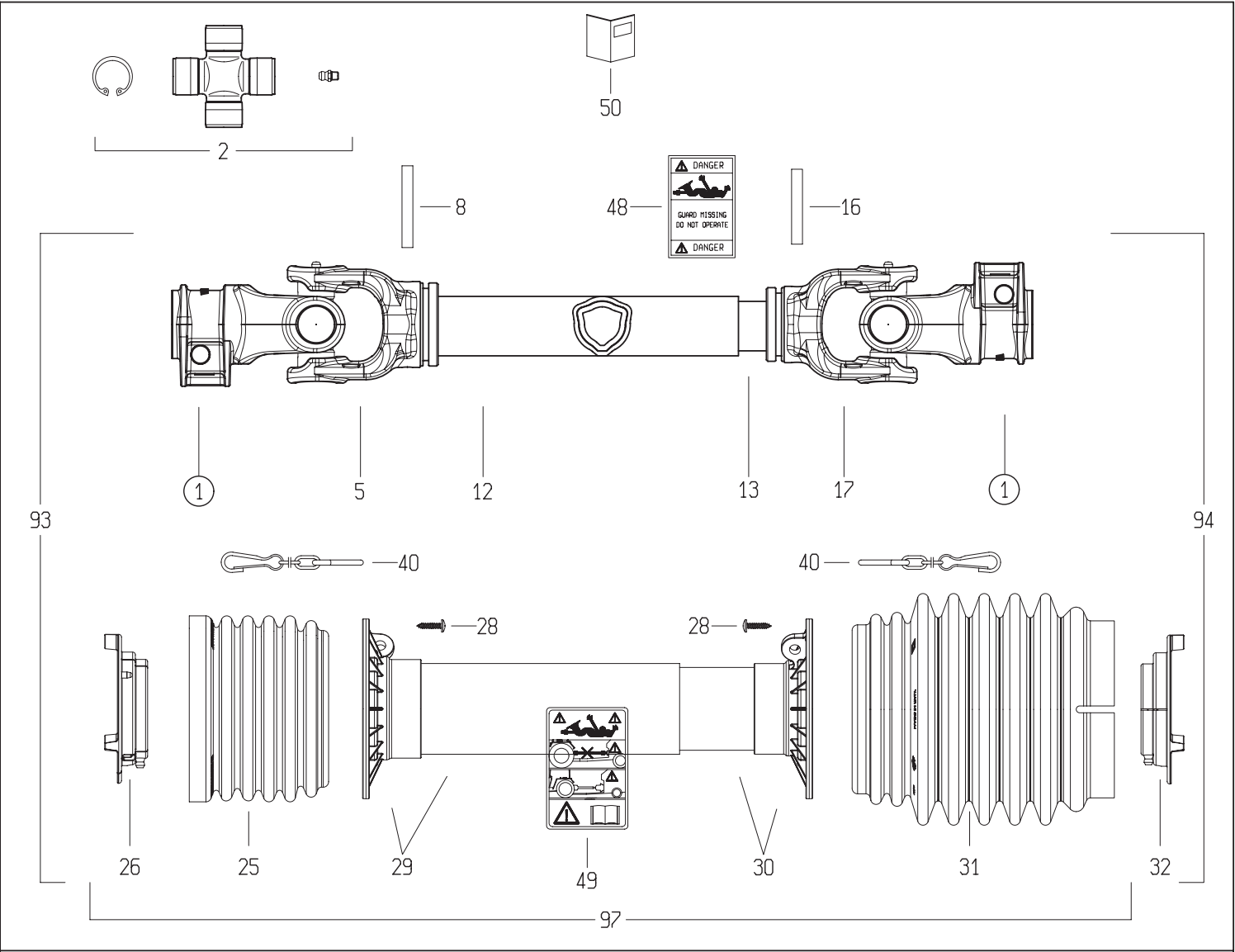


L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.07.08.000	Ośłona piasty koła	Hub guard	1	
2	0324.02.02.000	Obrotnica koła	Turning frame	1	
3	0684.04.01.001	Goleń lewa	Leg left	1	
4	MIGK-000-002	Koło jezdne kpl. 16x6.5-8 (405x175)	Wheel cpl. 16x6.5-8 (405x175)	1	
5	MZNN-030-002	Nakrętka M30 koronowa niska	Nut M30	1	
6	MZNS-012-004	Nakrętka M12 kl. 8 oc. samozab.	Nut M12 cl. 8 z. self-lock.	1	
7	MZNS-016-005	Nakrętka M16 kl. 8 oc. samozab.	Nut M16 cl. 8 z. self-lock.	1	
8	MZPP-012-002	Podkładka fi12 oc.	Washer fi12 z.	1	
9	MZPP-016-001	Podkładka fi16 oc.	Washer fi16 z.	1	
10	MZPP-031-001	Podkładka fi31 oc.	Washer fi 31 z.	1	
11	MZSZ-012-004	Śruba M12x100 kl. 8.8 oc. (82101)	Bolt M12x100 cl. 8.8 z. (82101)	1	
12	MZZK-010-060	Kolek spręż. fi10x 60 oc.	Spring pin fi10x 60 z.	1	
13	MZZZ-006-002	Zawlecza 6,3x70 oc.	Cotter pin 6,3x70 z.	1	



L.p. Item	Numer części Part No.	Nazwa części	Description	Ilość Quantity	Uwagi Notes
1	0310.07.08.000	Ośłona piasty koła	Hub guard	1	
2	0324.02.02.000	Obrotnica koła	Turning frame	1	
3	0684.05.01.001	Goleń prawa	Leg right	1	
4	MIGK-000-002	Koło jezdne kpl. 16x6.5-8 (405x175)	Wheel cpl. 16x6.5-8 (405x175)	1	
5	MZNN-030-002	Nakrętka M30 koronowa niska	Nut M30	1	
6	MZNS-012-004	Nakrętka M12 kl. 8 oc. samozab.	Nut M12 cl. 8 z. self-lock.	1	
7	MZNS-016-005	Nakrętka M16 kl. 8 oc. samozab.	Nut M16 cl. 8 z. self-lock.	1	
8	MZPP-012-002	Podkładka fi12 oc.	Washer fi12 z.	1	
9	MZPP-016-001	Podkładka fi16 oc.	Washer fi16 z.	1	
10	MZPP-031-001	Podkładka fi31 oc.	Washer fi 31 z.	1	
11	MZSZ-012-004	Śruba M12x100 kl. 8.8 oc. (82101)	Bolt M12x100 cl. 8.8 z. (82101)	1	
12	MZZK-010-060	Kołek spręż. fi10x 60 oc.	Spring pin fi10x 60 z.	1	
13	MZZZ-006-002	Zawlecza 6,3x70 oc.	Cotter pin 6,3x70 z.	1	





②①	DISEGNATO / DESIGNED BY A.Caffagni	DATA / DATE 5/7/2016	CODICE / CODE 7G4N086CE007007HA	REV. 0
-----------	---	---------------------------------	--	-------------------

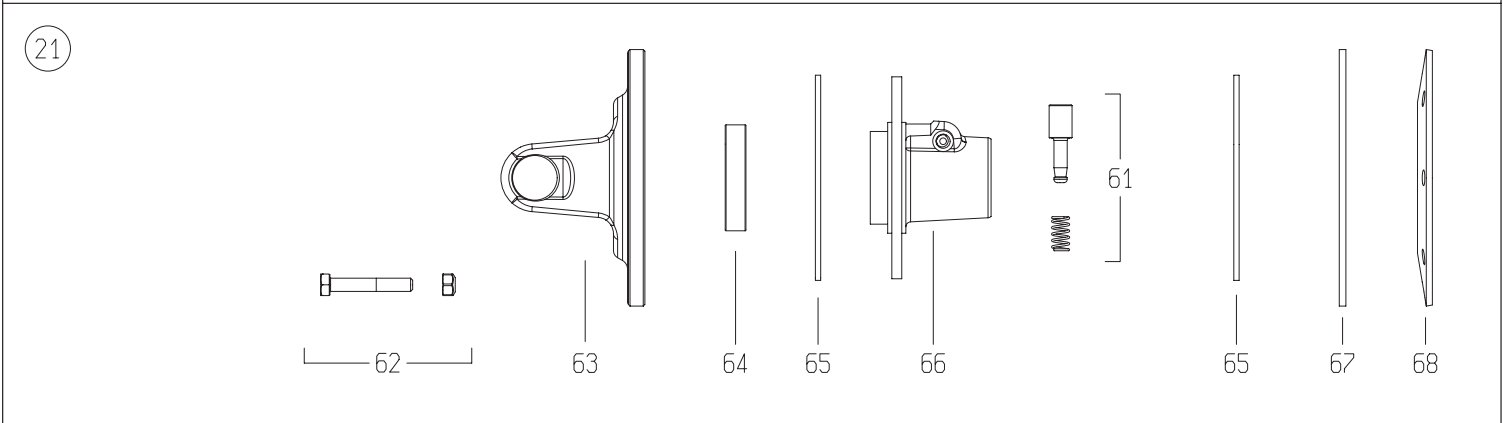
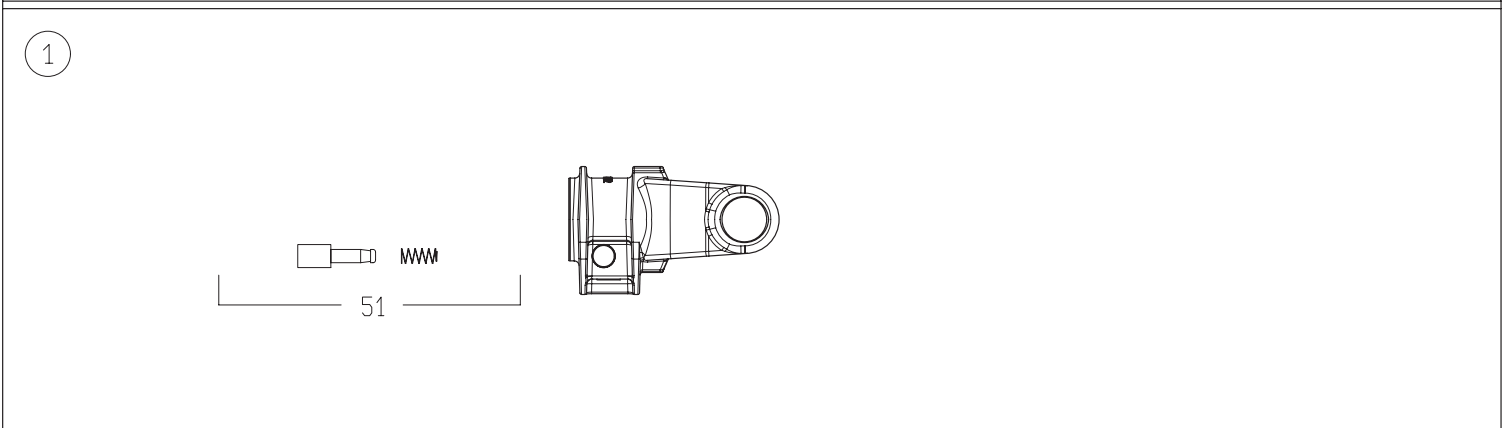
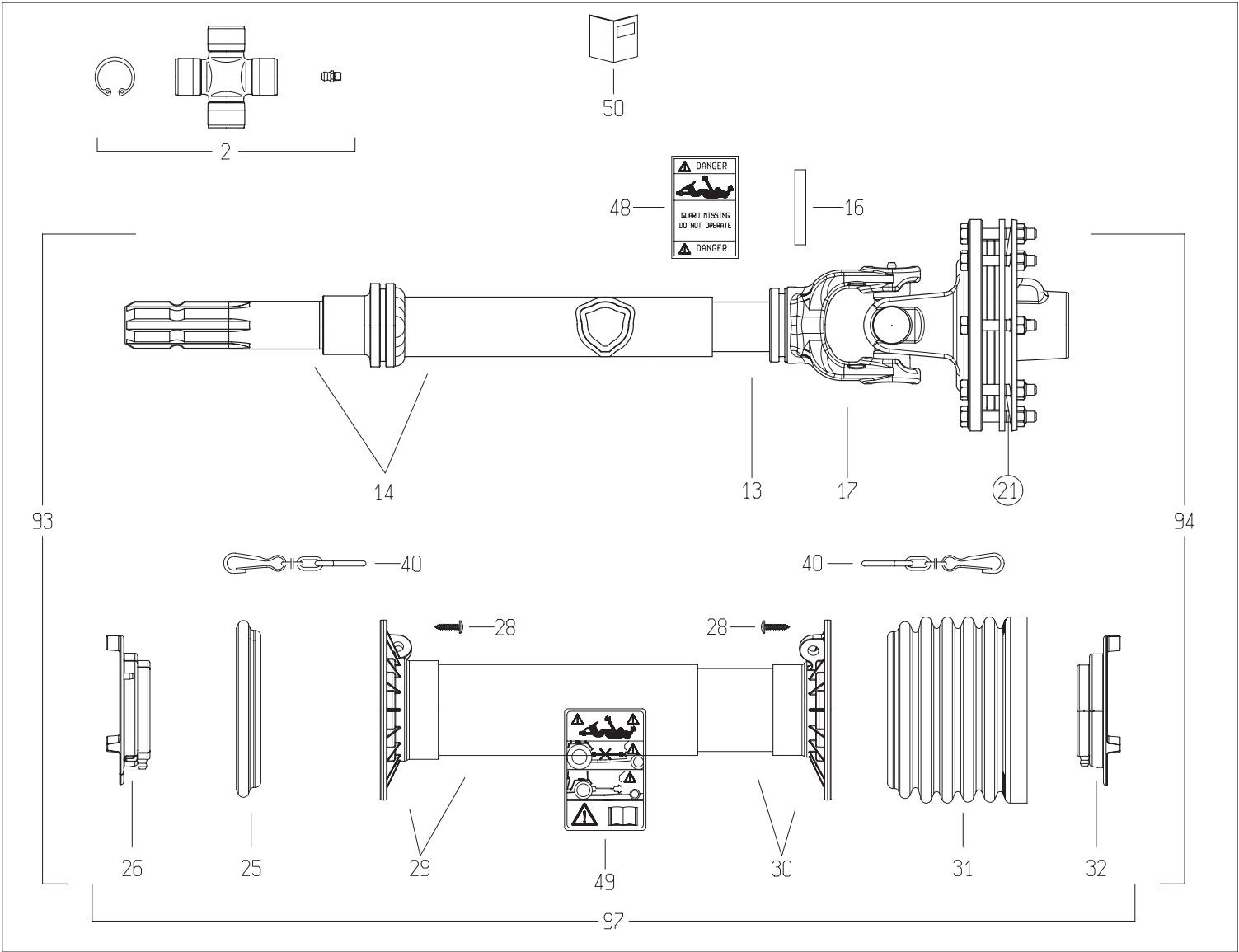


LISTA RICAMBI

Codice

7G4N086CE007007HA

Rif.	Codice	Q.ta	Descrizione SAP
1	5070E0355	2	FORC.4 1 3/8Z6 PULS. -GHISA-
2	4120E0012R25	2	CROC.COMPL.S4 INGR.CUSC.2 LAB.CONF.25PZ
5	204046851	1	FORC.4 T.CARD.EST.*C* * 406R
8	341038000R10	1	SPINA ELASTICA 8X60 DIN1481
12	225120720R	1	T.C.E.12508 L=720
13	225100720R	1	T.C.I.12507 L=720
16	341048000R10	1	SPINA ELASTICA 8X55 DIN1481
17	204046852	1	FORC.4 T.CARD.INT.*BR* * 407R
25	219041001R	1	FASCIA GLOBAL PER G3-4
26	255041002R02	1	GHIERA ESTERNA GLOBAL G3-4
28	310001431R30	6	VITE AUT.TMTL TC 4,8X22 ZINCATA
29	5TNN1G4086FR	1	IMB. T.P.E. PER ALB. G4 *086* FX
30	5MNN1G4086FR	1	IMB. T.P.I. PER ALB. G4 *086* FX
31	219041201R	1	FASCIA CORTA BOCCA LARGA GLOBAL G3-4
32	255041001R02	1	GHIERA INTERNA GLOBAL G3-4
40	252000050R02	2	CATENA COMPLETA DI ATTACCHI MOSCH.L=60
48	399143000	1	ETICH.*USA*X T.CARD.EST.*DANGER*
49	399CEE051	1	ETIC.ATTENZ.NORM.CEE MINI 125X70
50	399UNI001	1	MANUALE UNICO DI UTILIZZO
51	403000001R10	2	PULSANTE
93	7G4N086FX007ESH	1	MEZZA TRASMISSIONE EST. PROTETTA
94	7G4N086FX007ISH	1	MEZZA TRASMISSIONE INT. PROTETTA
97	5CG4086FXSH	1	PROTEZIONE COMPLETA



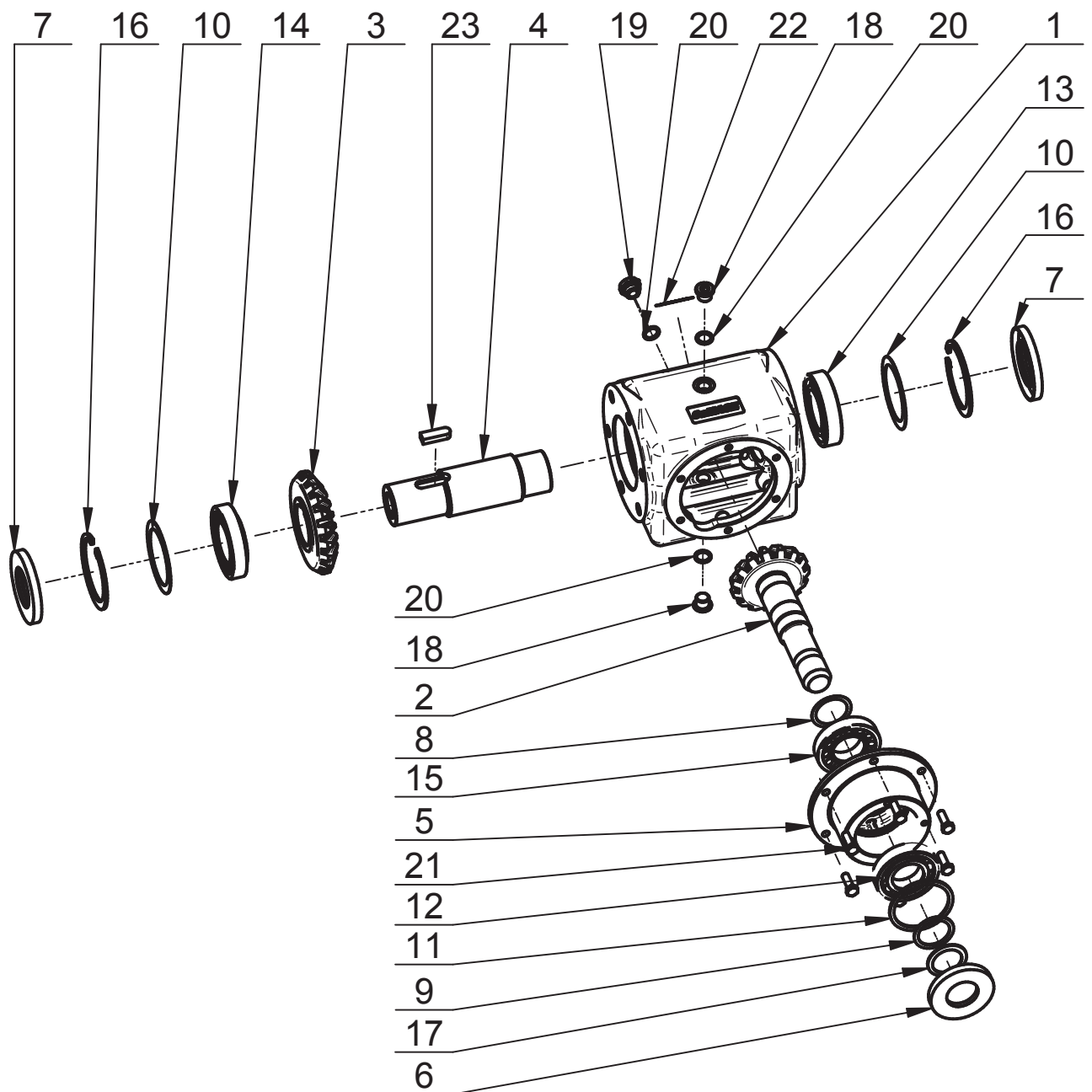
DISEGNATO / DESIGNED BY A.Caffagni	DATA / DATE 19/9/2016	CODICE / CODE 8G4N103FXOP0001	REV. 0
---------------------------------------	--------------------------	----------------------------------	-----------



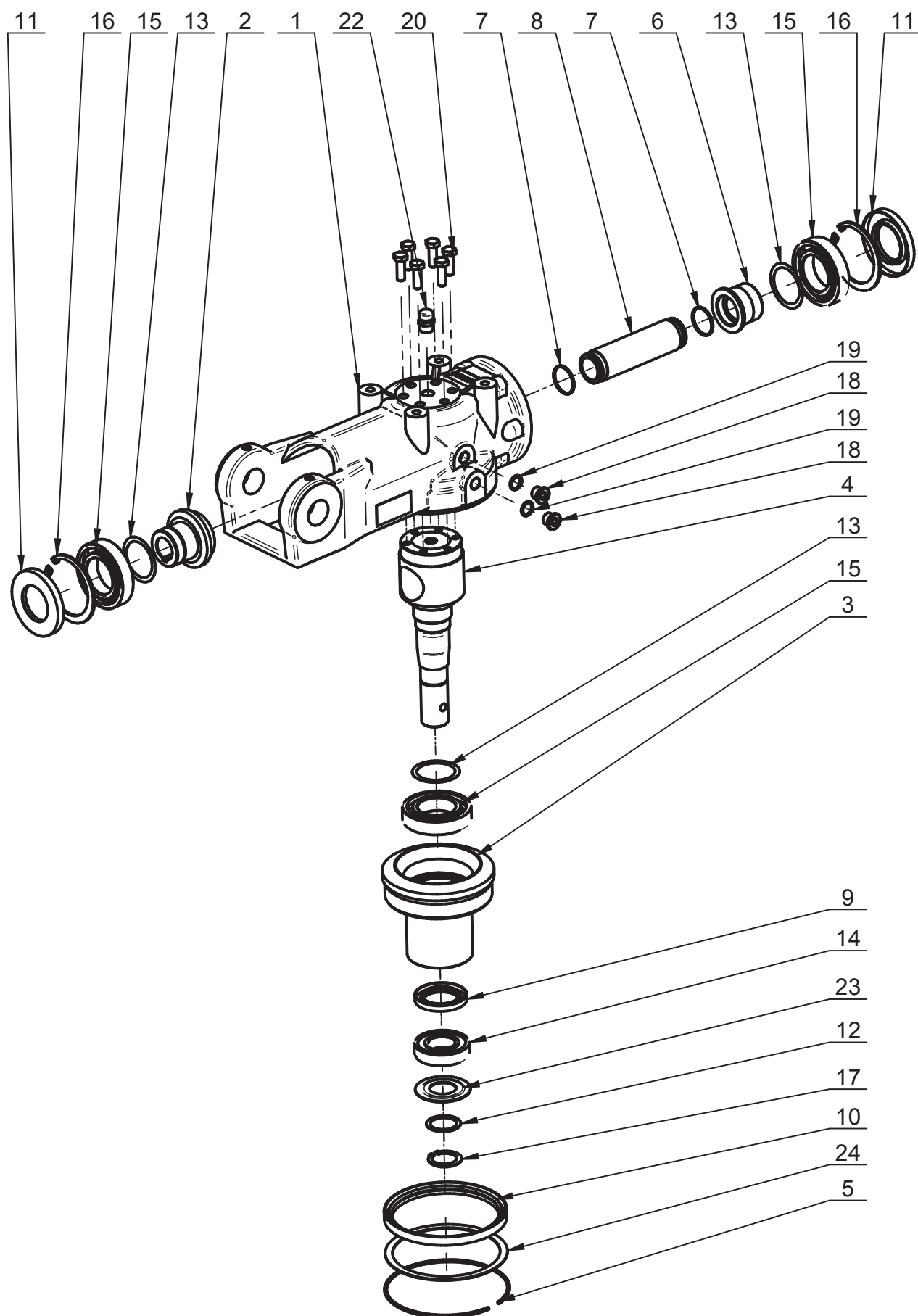
LISTA RICAMBI

Codice	8G4N103FX0P0001
--------	-----------------

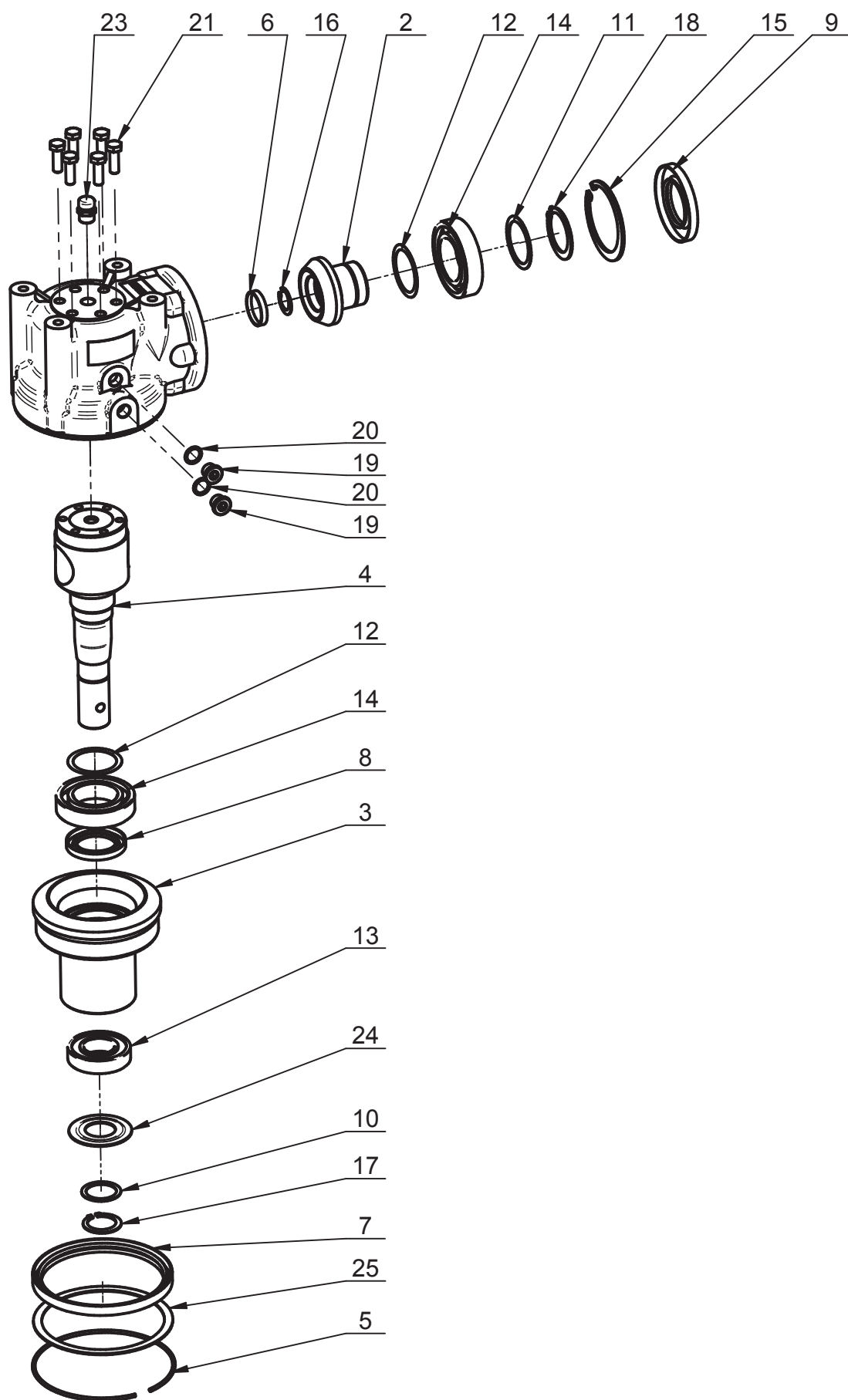
Rif.	Codice	Q.ta	Descrizione SAP
2	4120E0012R25	2	CROC.COMPL.S4 INGR.CUSC.2 LAB.CONF.25PZ
13	225100730R	1	T.C.I.12507 L=730
14	53A089010R	1	T.C.E. 12508 + SPINA 262080342
16	341048000R10	1	SPINA ELASTICA 8X55 DIN1481
17	204046852	1	FORC.4 T.CARD.INT.*BR* * 407R
21	661E32603R	1	FV22/S4 600NM 1 3/8Z6 P.TAR.
25	219041006R	1	FASCIA GLOBAL TIPO "Q" PER G3-4
26	255041002R02	1	GHIERA ESTERNA GLOBAL G3-4
28	310001431R30	6	VITE AUT.TMTL TC 4,8X22 ZINCATA
29	5TSN1G4103F001R	1	IMB.+T.P.E. PER ALB. G4 *103* F
30	5MSN1G4103F001R	1	IMB.+T.P.I. PER ALB. G4 *103* F
31	219041001R	1	FASCIA GLOBAL PER G3-4
32	255041001R02	1	GHIERA INTERNA GLOBAL G3-4
40	252000050R02	2	CATENA COMPLETA DI ATTACCHI MOSCH.L=60
48	399143000	1	ETICH.*USA*X T.CARD.EST.*DANGER*
49	399CEE051	1	ETIC.ATTENZ.NORM.CEE MINI 125X70
50	399UNI001	1	MANUALE UNICO DI UTILIZZO
51	403000001R10	2	PULSANTE
62	432000003R08	8	V8X50+DA8A *990802* CL.8.8
63	2530E8503R	1	FORC.S4 + FLANGIA FT22
64	258005320R02	1	BUSSOLA FERRO RAME FR/FT
65	247006151R08	2	DISCO ATTRITO 124X67X3,2
66	513850307R	1	MOZZO+DISCO 1 3/8Z6 P.PER FT22 TRATTATO
67	2481A0001R02	1	DISCO DI SPINTA SP.4
68	367005850R	1	MOLLA A TAZZA 155X90X3,75 FT22 B
93	8G4N103FXE001	1	MEZZA TRASMISSIONE EST. PROTETTA
94	8G4N103FXI001	1	MEZZA TRASMISSIONE INT. PROTETTA
97	4CG4103FXQS001	1	PROTEZIONE COMPLETA



23	Wpust pryzmatyczny AB 12x8x36	PN-M-85005	1	0,026 kg	
22	Tabliczka znam.	040-01.23.00	1	0,000 kg	
21	Śruba z łbem sześć. M8x 25-8.8 Fe/Zn5	PN-EN 24017	6	0,094 kg	
20	Podkładka miedziana	1.5xfi16xfi22	3	0,005 kg	
19	Wziernik 3/8 cala	38A	1	0,011 kg	Nostrali & Arnaldo
18	Korek R 3/8 cala	DIN908	2	0,047 kg	
17	Pierścień osadczy Z 40	PN-M-85111	1	0,011 kg	
16	Pierścień osadczy W 90	PN-M-85111	2	0,093 kg	
15	Łożysko stożkowe 30208	PN-M-86220	1	0,434 kg	
14	Łożysko stożkowe 30210	PN-M-86220	1	0,559 kg	
13	Łożysko kulkowe 6210	PN-M-86100	1	0,395 kg	
12	Łożysko kulkowe 6208	PN-M-86100	1	0,305 kg	
11	Dystans 80x70x2,75	M1-01.06.00	1	0,025 kg	
10	Podkł. dyst. PS70x90x(1)0.1/0.2/0.5/1	DIN988	2	0,039 kg	kpl. wg potrzeb
9	Podkł. dyst. PS40x50(1.5)0.1/0.2/0.5/1	DIN988	1	0,008 kg	kpl. wg potrzeb
8	Podkł. dyst. PS40x50x(0.5)0.1/0.2/0.5	DIN988	1	0,003 kg	kpl. wg potrzeb
7	Pierścień uszcz. AS 50/90/10	DIN 3760	2	0,026 kg	
6	Pierścień uszcz. AS 40/80/10	DIN 3760	1	0,011 kg	
5	Pokrywa	M1-01.05.00	1	3,079 kg	
4	Wałek	040-01.04.00	1	2,336 kg	
3	Koło zębate z=20	040-01.03.00	1	1,467 kg	
2	Koło zębate z=15	040-01.02.00	1	2,659 kg	
1	Korpus	040-01.01.00	1	12,968 kg	
Lp.	Nazwa części	Nr rys./Nr normy	Ilość	Masa	Uwagi



24	Podkładka ochronna 2	041-01.09.00	1	0,053 kg	
23	Podkładka ochronna	225.02.24.00	1	0,000 kg	Dostarcza firma Samasz
22	Odpowietrznik 3/8 cala	model 33A	1	0,042 kg	Nostrali & Arnaldo
21	Tabliczka znam.	041-01.21.04	1	0,002 kg	
20	Śruba z łbem sześć. M10x 30-8.8 Fe/Zn5	PN-EN 24017	6	0,175 kg	
19	Podkładka miedziana	1.5xfi16xfi22	2	0,003 kg	
18	Korek R 3/8 cala	DIN908	2	0,047 kg	
17	Pierścień osadczy Z 35	PN-M-85111	1	0,007 kg	
16	Pierścień osadczy W 90	PN-M-85111	2	0,093 kg	
15	Łożysko kulkowe 6210	PN-M-86100	3	1,212 kg	
14	Łożysko kulk. 6207 2RS1	PN-M-86100	1	0,256 kg	
13	Podkl. dyst. PS50x62x(0.5)0.1/0.2/0.5/1	DIN988	3	0,012 kg	kpl. wg potrzeb
12	Podkl. dyst. PS35x45x(1)0.1/0.2/0.5	DIN988	1	0,005 kg	kpl. wg potrzeb
11	Pierścień uszcz. AS 50/90/10	DIN 3760	2	0,026 kg	
10	Pierścień uszcz. AS 140/160/12	DIN 3760	1	0,024 kg	
9	Pierścień uszcz. AS 45/68/8	DIN 3760	1	0,007 kg	
8	Rura	041-01.08.00	1	0,717 kg	
7	Oring 36x2	ISO 3601	2	0,001 kg	
6	Tuleja 2	041-01.07.00	1	0,376 kg	
5	Pierśc. zabezp. d=3.2	042-01.06.00	1	0,030 kg	
4	Trzpień	042-01.05.01	1	4,126 kg	
3	Koło z=28	042-01.03.01	1	4,373 kg	
2	Koło z=13	042-01.02.00	1	0,913 kg	
1	Korpus	041-01.01.00	1	14,606 kg	
Lp.	Nazwa części	Nr rys./Nr normy	Ilość	Masa	Uwagi



25	Podkładka ochronna 2	041-01.09.00	1	0,053 kg	
24	Podkładka ochronna	225.02.24.00	1	0,000 kg	Dostarcza firma Samasz
23	Odpowietrznik 3/8 cala	model 33A	1	0,042 kg	Nostrali & Arnaldo
22	Tabliczka znam.	042-01.07.00	1	0,002 kg	
21	Śruba z łbem sześć. M10x 30-8.8 Fe/Zn5	PN-EN 24017	6	0,175 kg	
20	Podkładka miedziana 16x22x1.5	DIN 7603	2	0,002 kg	
19	Korek R 3/8 cala	DIN908	2	0,047 kg	
18	Pierścień osadczy Z 50	PN-M-85111	1	0,018 kg	
17	Pierścień osadczy Z 35	PN-M-85111	1	0,007 kg	
16	Pierścień osadczy W 30	PN-M-85111	1	0,003 kg	
15	Pierścień osadczy W 90	PN-M-85111	1	0,046 kg	
14	Łożysko kulkowe 6210	PN-M-86100	2	0,790 kg	
13	Łożysko kulk. 6207 2RS1	PN-M-86100	1	0,256 kg	
12	Podkł. dyst. PS50x62x(0.5)0.1/0.2/0.5/1	DIN988	2	0,008 kg	kpl. wg potrzeb
11	Podkł. dyst. PS50x62x(1)0.1/0.2/0.3/0.5/1	DIN988	1	0,008 kg	kpl. wg potrzeb
10	Podkł. dyst. PS35x45x(1)0.1/0.2/0.5	DIN988	1	0,005 kg	kpl. wg potrzeb
9	Pierścień uszcz. AS 50/90/10	DIN 3760	1	0,013 kg	
8	Pierścień uszcz. AS 45/68/8	DIN 3760	1	0,007 kg	
7	Pierścień uszcz. AS 140/160/12	DIN 3760	1	0,024 kg	
6	Zaślepka 40x7	YJ3800400	1	0,003 kg	Busak
5	Pierśc. zabezp. d=3.2	042-01.06.00	1	0,030 kg	
4	Trzpień	042-01.05.01	1	4,126 kg	
3	Koło z=28	042-01.03.01	1	4,373 kg	
2	Koło z=13	042-01.02.00	1	0,913 kg	
1	Korpus	042-01.01.00	1	7,342 kg	
Lp.	Nazwa części	Nr rys./Nr normy	Ilość	Masa	Uwagi